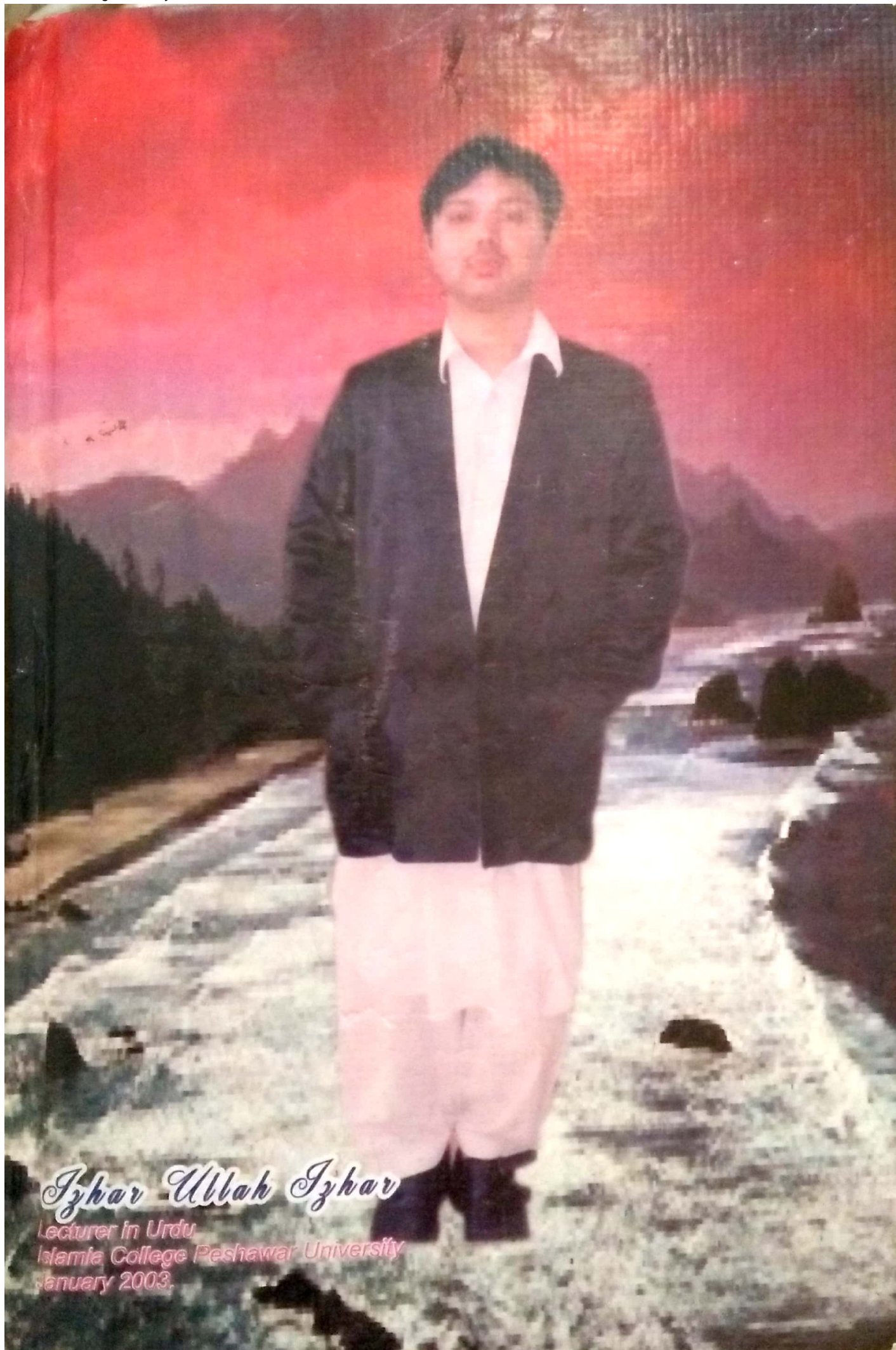


ستاد حوانی تصویر یہ خوب

اودا دے

Ketabton.com

اظہار اللہ اظہار



*Izhar Ullah Izhar*

Lecturer in Urdu  
Islamic College Peshawar University  
January 2003.

۱۵۲۱

ستاد حوانی تصویر یہ خوب  
اودہ دے

اظہار اللہ اظہار

## پنچلہ مینہ بانڈی حق دگڑما



- \* کتاب ستادخوانی تصویر یہ خوب اودہ دے
- \* مصنف اظہار اللہ اظہار
- \* ترتیب محمد ایاز غزلے، شکیل احمد نایاب
- \* اہتمام پروفیسر شوکت اللہ حسن، محمد داؤد کمال حسن
- \* پروفیسر ریڈنگ \* نوشاد حکیم، پروفیسر سید ایوب شاہ
- \* رومبہ اشاعتے \* جنوری ۲۰۰۳ء
- \* پریس انصاری پرنٹنگ پریس محلہ جنگی پینبور
- \* کتابت ارشاد خانہ "پنبتو اکہریہی پینبور
- \* قیمت ۱۰۰ روپیہ (۱۰۰)

## انتساب

دخيل عظيم پلار پروفيسر انعام الله جا قيس  
او دخيلي درفي مور په نومونو چي  
ساه ساه ئي راته د جنتونو نكهتونه  
راسپري . او نظر نظر ئي راته په لارو  
كښي د رفعتو او اسمانونه او د اسمانونو  
رفعتونه غوروي

اظهار الله اظهار

# دَهاڻيکو

## هيٽي رنگونه، موضوعات او پڻتڻه هاڻيکو

لارڻه هاڻيکو خپلو پڻاڻسته خو يونو او سپڻڻلو  
 روڻو پڻتڻه کړه. دې زړه راڻيکوڻي ادبي صنف دومره  
 لږ وخت کښي د پڻتون قام د اجتماعي لاشعوري مرکز  
 ته ځان ور اورسولو چې د شعري اصنافو د ارتقاء  
 په تاريخ کښي ځي خيال کول هم يو خوب او خيال کښي  
 کښي. د کومو صفتونو په بنياد چې يوه معاشره د  
 خپل وجود جواز راپيدا کوي. هغه او من کم او زيات  
 د پڻتڻي هاڻيکو په خټه کښي اغښه شوي ښکاري. دغه  
 وجه ده. چې هاڻيکو په يوه مرحله کښي هم د پڻتون  
 قام نه ځان په فاصله نه دے ساتي. ښه په نره  
 د دوي په غم ښادي او مري ژوندي کښي شريکه شوي  
 ده. او د پڻتون د ژوند ژواک نه ځي نه يواځي ځان خښ  
 ساتي دے. بلکه قدم په قدم ځي د پڻتڻي سڼي د ژوندي  
 روايتونو د رڼو قدرونو، سماجي غوښتنو، تهذيبي  
 روڼو، اولسي ژوند او ثقافتي هلوځلو نه د خپل زړه

درزا کافي جوړې کړي دي . او اوس د هايکو په ساه  
ساه کښې د پښتني خاورې وړې نغمه نغمه را پورته  
کښي او په په خورښي .

لنډه دا چې پښتني معاشره کښې د زېږون نه را  
واخله تردې ساعته پورې شومره بدلون راغلي ده  
هايکو ترې په مکين مکين خپله غږنه او په هند هنر  
خپلې مرمريني لېسې را چاپېره کړي دي . او په خپله  
زورينه لويته ئې ورله شمله هکه ساتلې ده . هکه  
خو د خنو بناغليو له اړخ نه د پښتني هايکو غندنه  
بچي داسې ښکاري که سره چې خپلو پښو له تېر را  
اوبغوي .

د هايکو په موضوعاتي ارتقاء د خبرو کولو نه  
وراندې دا لازمي ضرورت محسوسېږي چې د هايکو په  
هيتي بدلون او پرمختگ دي هم رڼا او غورځولې شي .  
هايکو چې د جاپان د اوږد نظم " هايکاي " نه هان  
را بېل کړو نو گڼو شکونو کښې ئې هان څرگند کړو . او  
په خارجي سطحې ئې خپل گڼ شمېره تجرباتي تصويرونه  
راښکل . ولې د خينو تصويرونو تجربې او د خينو تجربو  
تصويرونه پکښې لکه دکافي د بت په هاله ولاړ پاتي  
شو . او د ارتقاء هېڅ تحرک او تموج پکښې را پېدا نه  
شو . چې حيث ئې اوس د تاريخي حوالو نه سلواصت

ہم نہ دے پاتی شوے . ولی حنی اہخونہ ئی نہ  
 فقط ارتقاء سرہ مخ شو بلکہ دخیل پرختگ سفر د  
 دنیا گت گت تہ ور اور سول . خو چونکہ دغہ صورتونہ  
 ہم د دنیا نورو رجو او ادبیاتو سل پہ سلہ خیل نہ  
 کرل او دخیل مزاج او استعداد ترغہ ئی پکینی ضروری  
 بدلون او خیل خان سرہ مناسب سمون راوستلو حکہ  
 نو پہ ہیٹی سطحی نور ہم کن اشکال او تماثل مخی  
 تہ راورل پی د وخت بدلدونکیو ساعتونو کینی  
 حینو خیل خانونہ ژوندی اوساتل او حینو لکہ د  
 سمندر د موجونو د سفر پہ لارہ کینی خیل وجود  
 او بایلیلو .

دہائیکو دہیٹی تاریخ احاطہ کول یقیناً یو دہر  
 وخت غوشتونکے عمل دے . حکہ نو دتہ د عالی  
 ادبیاتونہ او خاصکر د مشرقی ادب نہ دہائیکو یو خو  
 نمائندہ ہیٹی نمونی ورا ندی کولے شی .  
 دہائیکو د دری مصرعہ ایز تعین نہ ورا ندی پہ  
 عالی ادب کینی د یو مصرعی ہائیکو کافی ، دغہ رنگ د  
 دوو مصرعو ہائیکوکانو ہم سرونہ راپور تہ کرل . او  
 تردی ساعتہ پکینی طبع آزمایی کینی . خو داسی صورتو  
 دہائیکو بنیادی ہیولے سرہ زیات سمون نہ خوری .  
 لہذا د بقاء پہ حقلہ ئی خہ وائیل ہم دہرہ گرانہ دہ .



البتاه دَ نِسوڻي پيه ڊول ترې نه مثالونه وړاندي ڪبي.

” دَ يوِي مصرعي هائيڪوڪافي “

ترجمه ۱: يو لولڪي ده ڇي پيه پار ڪنگ راکوز ڀڙي گوره

( ايڪيسز روٽيله )

ترجمه ۲: باران پيه هره ڪڙڪي

( ڪورڊن ڊين سوويل )

۳: دَ ڪڙه مار دَ سر آسمان دَ ڏي

( محمد اياز غزل )

۴: دَ تعبير ونو لار ڪبي ورڪ شمه زه

( شڪيل احمد ناياب )

۵: خو پلوشو زما دَ سترگو نظر هم يورلو

( اظهار الله اظهار )

پيه ڊي ٿولو مثالونو ڪبي دَ هائيڪو داخلي مزاج

پتو پتو ڀڙي ڪوي. تصوير ونه پڪبي جو ڀڙي - دَ

فطرت حادثي او دَ تڻيل رنگونه پڪبي ترغاره اوڻي.

وڻي دَ شعور پيه سمندر ڪبي لهغي غور ڇنگ نه راوڻي.

دغه سبب دَ ڇي دلته تصوير ونه يو اوڻي تصوير ونه

او عڪسونه ڊي. حرڪت هم پڪبي محسوس ڀڙي. خود

فکر وړاندي منزل او دَ نتيجي ڪوتلي مرحلي ته ذهن

ڇڀ پيه گرانه ورسوي. او پيه خپله داسي وائي ڇي

زمونن دَ فني تڪميل زاويي پيه نامعلومه لاره ڪبي

ورکي شوي دي. مونن نيمگري نيمه خوا يو.

”دوه مصرعه ايزي هائيگوکافي“

ترجمه: د جنوري ورځې تاريخ دے  
د ډي گوټي لا تراوسه ځي دينه

(باب بولدمين)

”ع۲: ستا لومپه که ځي رانه وره  
زه به خپل خان په اباسين لاهوکومه

(اظهار الله اظهار)

”ع۳: ما باندې ستا سترگي پلا گداني دي!  
گني نو اور به په ټول کلي پوري کړوما

(اظهار الله اظهار)

کېدے شي دلته ځني اعتراض کونکي دا هم اووايي  
چې ورځيني دوه هائيگوکافي خود ”يا قربان“ د التزام  
نه يو خواته بښي د پښتو ټپي دي. او که چرته هائيگو  
داسي وي نو بيا ټپه څه بلا ده خو ولي هائيگو په خپل  
خان کښي د پښتو د ټپي خواته هم لري. ځکه نو د  
ابلاغ د اسانتيا په خاطر او د تفهيم او وضاحت  
دپاره د ”باب بولدمين“ دوه مصرعه ايزه هائيگو د  
ټپي په هيت کښي ترجمه کړے شوه. دوهم مثال د  
ورځيني په تتبع او مرسته کښي راوړلے شو البته

درېمه حواله د هائيگو او د پېي د صنفې تفريق په  
خيال راوړل شوه. چې گڼې چرتو د دواړو صنفونو  
هيټي امتياز يو بل کښې کېږ وډ او ورک نشي. او دا  
هم چې حې نادان معترضين په مثال د اصل گمان  
کښې بيا چرتو د خپل سر وېسته را اونه شو کوي.  
او نوي ماتونه راجور نه کړي.

بهر کيف دوه مصرعه ايزه هائيگو د يوې  
مصرعه ايزه هائيگو په مقابله کښې زيات فعاليت  
په دې لري چې تصوير د تصور په لاره روانه وي  
ولې پښتو ادب سره سره په عالي ادب کښې د درې  
مصرعه ايزه هائيگو د تخليق رجحان منگولې کلکوي  
لگيادې حکه نو ورو ورو دوه مصرعه ايزو هائيگو  
هم خپل نقشو نه پيکه او ت کړي دي. او د سفر نه  
ي د ستومانې گردونه راتاوشوي دي.

درې مصرعه ايزې هائيگو کافي د هيټي تنوع او  
ساختياتي اختلاف باوجود خپل حقيقي روح ته زياتي  
ورنږدې دي. حکه يې خو د تجرباتي پېښو باوجود ښکاره  
مقبوليت هم موندلې دے. هائيگو چې د هيټ او ساخت  
کوم پېژندلې شکلونه ځان سره راوړلي دي. دلته  
ترې نه يو خو د مثال په طور وړاندې کولې شي. د  
درې مصرعه ايزې هائيگو يو قدم جاپاني شکل

اوولس سېلابيز شکل دے . په دې کښې اوولس چپې  
د ۵ - ۷ - ۵ په ترتيب سره راځي او خپله تخليقي او  
هنري اکاڼي جوړه وي .

په اردو ژبه کښې د ضروري ذخافاتو نه يو  
طرف ته د اهاښکو د "بحر متدارک" دې ارکانو  
سره سمه راځي .

فعلن فعلن فع

فعلن فعلن فعلن فع

فعلن فعلن فع

ياد موسيقي د دې ارکانو په مرسته سرته رسي .

سارے گاما پا

سارے گاما پا دراني

سارے گاما پا

مثالونه ۱-۲

خوب مي ليدو شه

نه راته يادېږي اوس

شوه ي تعبير ته

(قاسم محمود)

بس شو زما وار

۱۲۷

مينه وينې وينې شوه

ورکه مي کره لار

(فادم خټک)

۱۳  
 په ټال څي ځانگي  
 ځني زره سترې بېغلي  
 اور ته وردانگي  
 (اظهار الله اظهار)

۱۴- يو خوب او خيال دے  
 کارغه زده کړے کله  
 د زړي حال دے

(اظهار الله اظهار)  
 دا انداز د پښتو ژبي بنيادي آهنگونو او صوتياتي  
 نظام سره سمون نه خوري. لهذا په پښتو ژبه کښي  
 ي لا تر اوسه د تخليق باوجود هڅه مقام نه دے تر  
 لاسه کړے. بله دا څي په دريو مصرعو کښي ارو مرو  
 او ولس چي ځايول يا اولس چي په دريو لنډو  
 او بدو ټاکل شوو مصرعو کښي بنديواني کول يو  
 طرفته يقيناً يوه ضروري ده ولي هم دغه هنر د  
 د تخليق په فطرت ناروا اثر هم غورځوي. او يو  
 ميکاني او مصنوعي فضا را جوړه وي. کم از کم د  
 پښتو ژبي تر حده خو دري صورت تصنع کښي هڅه  
 شک نشته اوس که څوک په دي ترتيب کښي د تخليق  
 صحت په ځان ساتل شي. نو بيا خو پکښي هڅه عب  
 نشته خوداسي ښکاري څي دا دري به شري نه شي.

دلته د درې مصرعه ایزه هايڼوگانو يوڅو نور  
شکلونه هم اوويني .

ع ۱ اوځانده

که خوښه دي وي (۳-۵-۳)

اوژارپه

(شکيل احمد ناياب)

ع ۲- او مننه

زما خبره (۳-۵-۳)

دوبابه شه

(محمد اياز غزل)

ع ۳ ستانه به زار شمه خو

که دغه حال وي کله (۴-۴-۴)

ستانه به زار نه شمه

(محمد اياز غزل)

ع ۴ زما دکور بنديان خودومره هم خاموشانه وو

اوس خوزما هاغه معصوم بچي هم حال دادے چي

زه ئي په زوره تخنوممه خونخندا نه وري

(اقبال حيدر) (۱۶-۱۶-۱۶)

ع ۵ ستوري رانگارم پلوشو کبي د ژوند

ستا بناسته نوم د رنگينو لوکو په وزرونو ليکم

چي د وړمنو قلم راواخليمه زه

(اقبال حيدر) (۱۱-۱۹-۱۱)

۱۲۱ دا د سحر خاموشي  
 خود بناخونو منځ کښې شور کوي نن  
 يوه يواځې پاڼه ( ۷ - ۱۲ - ۷ )  
 ( جے . ډبليو پيکټ )

۱۲۲ سيني د پېغلو د لاسونو سره هم پورته شوي  
 داسې بڼکار پېږي گڼي ( ۱۶ - ۷ - ۱۶ )  
 يوه پرده باندې گلونه راټوکېږي رږي  
 ( روډ ويلموټ )

۱۲۳ د لولکونو به ډولې جوړه کړم  
 زه به رنگونه د سپرلو ټول پېجرکه درولم  
 تابه بوخم لېونې ( ۱۱ - ۱۶ - ۷ )  
 ( اظهار الله اظهار )

۱۲۴ مخې رانه مه اړوه  
 لکه د سپينکي شان د اورنه الوتلې مه  
 تاله راغلي مه ( ۷ - ۱۶ - ۷ )  
 ( اظهار الله اظهار )

۱۲۵ اوگوره  
 زه د خپلو سپورو په اوږو باندې سورلي کوم  
 تاسره سيالي کوم ( ۳ - ۱۶ - ۷ )  
 ( محمد اياز غزل )

ع ۱ : د پوډريانو د ژوندون قصه بيه تاته كوم

زما جانانه (۱۶ - ۵ - ۲)

کينه

(شکيل احمد ناياب)

دغه رنگ د موضوعاتو يا عنواناتو د لاندې ليکله  
 شوي هايکو کافي او د مسلسل هايکوگانو مثالونه هم  
 له نظره راتپريږي چې د تجسس فقدان پکښې  
 محسوسېږي. داسې هايکو کافي قدم په قدم خپله  
 موضوع وړاندې بولي او د گڼو تصويرونو رنگونه  
 پکښې د يو مرکزي تصوير حهره راښکاره کوي خو چونکه  
 داسې هايکو کافي د هايکو جامعيت، اختصار او علامتي  
 پېر ايښي ته زيان ور رسوي. ځکه ترې عام طور سره  
 تخليق کوونکي ډډه کوي. او يو بدعت ټي گڼي.

دغه رنگ د نثري نظم په رنگ ځني تخليق کونکيو  
 نثري هايکو کافي هم ليکلي دي. چې په درېو کرښو کښې  
 خپله افسانه سرته رسوي ولي داسې هايکو کافي له  
 آهنگ او عنايت نه معرې وي ځکه د پښتنو د ذوق تنده  
 پرې نه ماتېږي داسې برېښي چې د نثري نظم په  
 رنگ به پښتانه د نثري هايکو معاني صورت خپلولو ته  
 تيار شي ولي د موضوع ترغځه د نثري هايکوگانو  
 يو شو عکسونه ځکه وړاندې کول شي چې د هايکو



هيتي سفر اندازہ ترې هم اوشي. او د قاريڼي ريكارډ  
سمون هم سم شي .

” مثالونه “

ع۱ زه د خپل کور په چت ملاست نيم  
توره شپه ده د اسمان ستوري شمارم  
خوداسې بنکاري چې ترې ستا غمونه ډېر زيات دي  
(شکيل احمد ناياب)

ع۲ دکړه مار د پاسه يوسف خان شوک دے  
تانه پته ده چې لغه هم غزل دے  
مينه د قالبونو پروا داره نه وي  
(محمد اياز غزل)

ع۳ ستوري زما د خپو بناپونه دي  
دا ټول به زه په يوه هنر را يوځاے کړم  
اوستا د زني حال به ترې نه جوړ کړم  
(اظهار الله اظهار)

په دې موقع دا صراحت هم ضروري کيږي چې  
په عاليې ادب کې همدغه رنگ په مشرقي ژبو کې د  
هايکو د مخلوط بحر و نو تخليق هم مخي ته راغلي دے  
خو پکې د اهنکو نو سمون سم نه دے ځکه  
يې يواځې په يادولو اکتفا کېږي. مثالونه يې نه شي  
وراندې کولے.

دا د هائيكو د هيتي سفر يو شو پراوونه وو. خو  
 خه ته چي پښتانه هائيكو وييلے كښي. هغه ددي ټولو  
 هيتونو نه خاڼته بيل كړه او خوند رنگ لري  
 پښتانه هائيكو متوازي الاوزان هائيكو ده چي هره  
 مصرعه ي بلي سره برابر او پيه ترنم او اهنگ كښي  
 تر لے شوي وي. چونكه دي هائيكو كښي مصرعي لنډي  
 تنگي يا اوږدښي لنډښي نه هكه ي د پښتنو منصفانه  
 ذوق خوښوي. دا ساختياي سلسله د پښتنو د موسيقي  
 سره هم سل پيه سله سمه ده. او حافظه ي هم پيه  
 پوره تنزي قيلوي. خو دلته دا وضاحت هم ضروري  
 ده چي پښتانه هائيكو يواځي د دريو برابرو مصرعو  
 تکرار هم نه ده. بلکه د يو خاص يو ولس سلا بين  
 بحر د التزام نامه ده. چي د رزميه بحر و نو دي  
 ارکانو سره لږ ډېر مماثلت لري. ارکان دي.  
 "فاعلاتن مفاعلتن فعلن"

پيه هيتي اعتبار پښتانه هائيكو د خاص يو ولس  
 سلا بين ردهم سره هكه او تر لې شوه. چي پري د  
 پښتو هائيكو ليكونكيو خان خان ته اجتهاد او اجماع كړي  
 ده. او پيه پښتو ژبه كښي چي تر دي ساعته خومره د  
 هائيكو كانو مجموعي معني ته راغلي دي غالبه او درنه  
 برخه ي هم پيه دغه خاص اهنگو نو كښي وجود موند

دے۔ او بیا پری دہنتو اولیٰ ذوق پوره پوره اعتماد  
هم کرے دے۔

دہنتی هایکو پیه دغه خاص هیت کنبی چي کوی  
مجموعی مئی تہ راغلی دی. یکنی د بناغلی (سماعیل گوهر  
”سکا“ د اظهار الله اظهار ”راته غور ونو کنبی بنگری  
شرنگوی“ ”کازی د کل پیه لاس کنبی خوند نه کوی“  
اودا مجموعہ ”ستا د خوانتی تصویر پیه خوب اوده دے“  
دغه رنگ د بناغلی چ اکثر دیدار یوسفزی ”نسکوری لپی“  
د پروفیسر نواز طائر ”خوبونه خیل کلی کنبی“ د پیغلی  
ناہید سکر ”خیلو خوبونو له تعبیر لہوم“ داسی د  
بناغلی محمد ایاز غزل د هایکو مجموعہ ”د بنائستونو  
د صرا وریگی“ اود شکیل احمد نایاب ”پلوشی“ ہم  
پیه گوته کری شوی بحر کنبی د تخلیق د مرحلونہ راتہری  
شوی دی۔

د هایکو پیه داسی هیت دہنتون قام دری طبقی  
متفق دی چي یکنی مشران، خوانان او پیغلی شاملی  
دی۔ حکہ دخی اتفاق له د اجتهاد او اجماع نامہ ورکول  
عن روا داری دہ۔ او دغه خاص یوولس سیلابہزی  
هایکو کافی ہنتی هایکو کافی کنل بینی بی خارہ نہ دی۔  
پیه دی خاص تناظر کنبی دا یوٹو هایکو کافی اولولی۔

ع۱۱ زرہ می تنہا کی شی لوخہ اوکری  
 پوہر چي اوٹکی توریالی د وطن  
 د خور د سر لوپتہ ہم خرٹوی

(شکیل احمد نایاب)

ع۱۲ یوی گوجری تہ لھکولو ویل  
 تا یہ یو ورٹی سندر لاهو کری  
 مور دی یہ پیو کبی اوبہ گروی

(محمد ایاز غزل)

ع۱۳ د داسی خلقو پہ ولقہ کبی دے ژوند  
 چي یہ نصیب ی د سپر لوزبکہ دہ  
 خوبیا ہم یی پہ اسمان لاری توی

(ڈاکٹر دیدار یوسفزی)

ع۱۴ چا راتہ وے چي د سپر لی ورٹو کبی  
 لھغہ تر لری گرتی ساکو پی  
 حکہ پتہی کبی می شرسم اوکڑل

(اسماعیل گوھر)

ع۱۵ د لھسپتال لھغہ منجوسہ گری  
 می نہ لھسبزی چي تا ماتہ اووی  
 ”خپل خان می بایلو تہ می اوکلی“

(پروفیسر محمد نواز طائر)

ع۶: دا خندا کانی ئی فریب وی لهی  
دَ وخت مچنه کینی دل کپری مدام  
دَ ادم زویه ماته سپک مه کوره

(ناھید سحر)

ع۷: لوخی چی کچن کینی گنده پاتی شی  
راشی په ژبه ئی صفا ستره کپری  
زما دَ بِنی نه پشو پاکه ده

(ظفر خان ظفر)

ع۸: دَ محبت له عظمتونو نه زار  
چی دَ زامنو ئی ورونه جوړ شی  
میاندی په سین سر گدا کانی کوی

(اظهار الله اظهار)

ع۹: په شرق دی اولگی رسمونه دَ بنار  
چی دَ کمری کپکی می بپرتنه کوله  
ما دَ هوسی کت کینی ملو اولیده

(اظهار الله اظهار)

بهر حال دغه خاص هیت کینی دننه هم ختی  
تجربې په نظر راجی - پورتنی واره مثالونه دَ معری  
هایکوکانو په زمرة کینی راجی - خو په دغه  
معلوم چوکات او هیت کینی متقی هایکوکانی هم لیکل  
شوی دی - چی په دری مصرعو کینی ئی ترتیب اوږی

را اوري يا وړاندي ورسټو کښي. د مثال په طور  
 داسې يو ولس سېلابيزي مساوي الاوزان هايکوکافي  
 شته چې وړمبني دوه مصرعې يې په قافيه کښي تړلې  
 شوي دي. او اخري مصرعه ورسره په اهنک کښي  
 برابره وي خو معرّي وي. دغه رنگ اولني او  
 اخري مصرعه د قافيو په اهنکو نو کښي راټوله  
 وي. ولي دويمه يا منځني مصرعه د قافيه نه  
 ازاده وي يا اخري دوه مصرعې د قافيو په لړۍ کښي  
 سللې شوې وي. او اولني ددغي قدغن نه خلاصه  
 وي. داسې مثالونه هم شته چې درې واړه مصرعې  
 پکښي هم قافيه او هم ردیف وي. خو کومه يې ساختگي  
 چې په معرّي شکل کښي موندل شي. عموماً ترې دا  
 نور واړه صورتونه په خه نه خه حوالې سره  
 عاري وي. بهر کيف دلته د وضاحتي ترتيب سره  
 سې هايکوکافي را نقل کښي.

”مثالونه“

۱ ارمان په غښ کښي د ارمان ورک شولو

مانه د لاس کړښو کښي هان ورک شولو

د زړه درزاد پسي اوس لاړ چرته شم

(اظهار الله اظهار)

ع۲: ما پکڻي عڪس د لپونتوب اوليدۂ  
 په سوچ کڻي درکه شوه د ژوند ائينه  
 زه ځي بيدار شومه، ما خوب اوليدۂ  
 (اظهار الله اظهار)

ع۳: دسترگو تور دي د غزل مطمح کرم  
 داسي راتول راتول تقسيم شومه زه  
 لکه د کاني په مينځ نيم شومه زه  
 ( " )

ع۴: دوخت رفتار لا او درولے شي شوک  
 داسي په وړاندي زمانه لاره شي  
 ځي ائينه دانه وانه لاره شي  
 ( " )

ع۵: زنجير موکے، موکي زنجير او خورۂ  
 تعبير ځي خوب، خوب ځي تعبير او خورۂ  
 نن دي وينورانده تصوير او خورۂ  
 ( " )

دا حقيقت دے ځي ليک د تخليق په پمانه خپل  
 اعتبار اونه بايلي نو بيا ځي د هيت د وجود او ثبوت  
 د پاره د هڅې خارجي دليل جواز نه رامېدا کږي  
 خو د ظاهريستو نظر لندنگ وي. او د هر څه  
 د پاره يوه ټاکلي شوي پمانه او فرم غواړي. او په

دغه فریم کڻي ٿوند او فن دوايه بند يون ان هم ليدل  
 غواڙي - دا خبره ڪه او ڪر لے شوہ چي دَ خِينو  
 جامد ذهوننو او رجعت خوڻو نگو عناصر و دا خيال  
 دے کڻي چي هائيڪو که دَ ۵ - ۷ - ۵ - ۷ - ۵ ا وولس سلاڙين  
 ترتيب اونه ليکله شي - نو هغه به بني هائيڪو نه  
 وي . او حال دا دے چي داسي نارو ا قدر غئون جا پانين  
 هم دَ تخليق دَ فطرت په لاره کڻي خندا کڻي - نو بيا  
 آخر په دوي دَ او ولسو سلايو نو چيه چيه او  
 جي جي پيرين ولي ناست دي . اوس که چري په  
 دغه ترتيب کڻي بنا معياري شاعري ڪبدله نو بيا هم  
 يوه خبره وه خوداسي هم نه دي شوي - ددغي  
 هيئت خوڻونکي شاعري نه کوي بلڪه ناست وي خلي  
 گوٽي شمري او خان ته لنڙي او اوڙدي مصرعي  
 رايادوي او په لاس کڻي دَ لفظونو خوبدوئني او  
 خويونکي کبانو رانيولو بي هايه ٽڪلف کڻي خيد  
 وختونه ضائع کوي - کڻي چي دي ٻوله سلسله کڻي  
 آورد په آمد غلبه وي .

سوال دا رامندا کڻي چي په دغه پيرا کڻي  
 ڪه مڻي ته راغلي دي - د شعر په پمانه ڪه مقام هم  
 لري او که نه دا قول د غير فطري اوازونو يو فریب  
 اورياضي پيشه ده -



دا حقيقت دے ڪه جاپاني هائيڪو پڻتو ته راڻي نو  
 ڊپنتو ڊود دستور ڊلاندي بهي هيٺ ، ساخت  
 او معيارون او پيمانو ڪڻي لازمي بدلون راڻي . حڪم  
 جي جاپاني ٿيه ڊخيل مجموعي مزاج او صرفي نحوي  
 او صوتياتي جو پڻت پاه اعتبار هم ڊپنتو ٿي سره  
 اڀيڪه نه لري او س ڪه پڻتانه هائيڪو تخليق ڪوي نو  
 پاه هيٺ ڪڻي بهي ڊپنتو ٿي او ڊپنتون قام ڊ  
 معروضي حالاتو پاه تناظر ڪڻي ڪي او زياته خامخا  
 راوي . حڪم ڪه پاه اساليسو ڪڻي دغه بدلون رانثي  
 نو بيا دا ٿوله سلسله هسي يوه لوبه ٿوقه شي حڪم  
 نو داسي عناصر و له پڪار دي جي ڊ نور و ڊناپوهي ڊ  
 فڪر نه زيات ڊخيل مرسپن او مرغين ذوق جاج  
 و اخلي او ڊ پڻتي هائيڪو ڊ تحريڪ مخي له دي نه راڻي  
 ڪڻي نو ڊ غور ڪونو پاه دي سمندر ڪڻي به لڪه  
 ڊ گنگري لاهوشي .

ڪڻي ليڪونڪي جي پڪڻي بناغلي اسير منگل ، بناغلي  
 اباسين يوسفزي ، بناغلي روبان يوسفزي ، بناغلي  
 غازي سيال ، پروفيسر محمد نواز طائر او رحمت شاه  
 سائل پاه اولني قطار ڪڻي پاه نظر راڻي . پاه دي بحث  
 ڪڻي هم لوستونڪي ته پباسي ڪڻي جي هائيڪو ڊ جاپان  
 نه نه ده راغلي بلڪه پاه پڻتو ڪڻي ڊ ڪاڪري غاري پاه

شکل کڻي وڙاندي نه موجوده وه. دا خبره غير  
 تحقيقي، غير منطقي او غير اصولي ده. غير تحقيقي به  
 دي ده جي مون سره ڏکاکري غاري ڏ ارتقاء لهن  
 معلوم تاريخ نسته. فقط ڏيوڻو خورو ورو وراستو  
 اوگرو ورو نمونو به لاس راتل ددي خبري دليل  
 بنجي نهي ڪڍي. گني جي هائيڪو به ڏکاکري غاري  
 نه راز ٻڌي وي. داستايلي بناغلي خودومره پوري  
 وائي جي ڏجاپان هائيڪو هم ڏڀنتو ڏکاکري غاري نه  
 راپدا شوي ده. ڪمال دے ڏهائيڪو ڏ صنف يو معلوم  
 تاريخ دي جي ٿولي دنيا ته ٻسڪاره دے. او به پوره  
 تواتر سره ڏ ابتداء نه راواخله تر دي دمه پوري  
 رارسيدلے دے. او حال دا دے جي ڀنتنو اديبانو لا  
 تر اوسه دا هم نه دي پيڙند لي جي ڏکاکري غاري ٿه  
 ساخت، ٿه تاريخ او ٿه ٿه هيتونه دي. او ڏ  
 کومو خاص موضوعاتو احاطه ڪوي يا به ڪلاسيڪي  
 شاعرانو کڻي دا ڇا، ڇا تخليق ڪري ده. او دا هم جي  
 ڪاکري غاره او هائيڪو به هنري او هيتي حوالو ڏ  
 يو بل نه به ٿومره فاصله دي. ڪه چري دا ڏوئي  
 شي گني جي داد هائيڪو اضافي ڪنٽريبيوشن دے. جي  
 به ڀنتو کڻي ئي ”ڪاکري غاري“ را او وڀتلي نو بي  
 ٿا به به نه وي. گني جي ڀنتي هائيڪو ڀنتانه ڏ

خپل ماضي د ورکو نندارو تماشو ته راپارولې دي -  
 (اوداهم د هاييکو کمال دے چي پښتانه ئي يو واري بيا  
 په تپه مښ کړل) -  
 د "هاييکو" او "کاکړي غاري" رايو خاڼو کولو  
 دعوي غېر منطقي په دي حواله ده چي "کاکړي غاري"  
 خاڼه ادبي صنف نه دے - بلکه د اولسي لوبو پوقو  
 دونهرو ، ارونو اود لفظي او ذهني کړتېونو حيثيت  
 لري - بل ئي رواج دومره کم پاتي شو دے چي اکثر  
 پښتانه پرې په خپله هم د سره نه رسي - د سوچ  
 مقام دے چي په کومو داوونو پيچونو کښي پښتانه  
 په خپله تېرو ئي - نو جاپانيان به ترې نه اخر  
 څنگه اثر واخلي او بيا به ورله لا د يو ادبي صنف  
 مقام هم ورکوي - حقيقتا د دے چي د جاپان اود  
 پښتو ادبي تاريخ داسي لښځه ثبوت هم نه لري چي  
 گڼي دغي مفروضي ته پرې تقويت ور اورسي - اوس  
 که چرې جاپانيانو د پښتو ادب نه خه استفاده کول  
 هم غوختل نو د پښتو ژبي نور معلوم صنفونه نه  
 وو چي د کاکړي غاري غوندي مجهول څيزونو پورې  
 به اختل - دي لږ کښي د قلندر مومند صبا راي د  
 چي پښتو ليکونکيو له نه دي پکار چي د هر راتلونکي ادبي  
 صنف چرې دي په پښتون ثقافت کښي د کتلو ضد

اوکري - خاص کر چي لهيڻي قرينه پري هم شهادت نه کوي -

د "کاکري غاري" او "هايکو" د اتصال او يووالي دا دعويٰ اصولي پيه دي ده چي د "کاکري غاري" او هايکو تر منځه دومره ظاهري، باطني، لفظي، معنوي، منطقي هيټي، شعري، خارجي او داخلي لري والي پروت دے. چي د دواړو رايو ځان کولو عمل د جهل مرکب پيه دريږه کني راجي اوس که د ذوق خاوندان د هايکو هيټي ادلون بدلون ته يو نظر هم وراوگرځوي نو ددغو ياد بناغليو د راجوري کري شوي دراجي دراپ سين به په خپلو سترگو اوويښي -

اوبيا په تيره تيره بناغلي رحمت شاه سائل پيه دي حواله دومره خطرناک حد ته رسېدلي دے چي د سياق او سباق نه يو خوا ته د پښتو د ميسري شاعري د خزانې نه د دريو دريو مصرعو خود ساخته اکايي جوړوي - او د هايکو عنوان ورله ورکوي که د بناغلي وس اورسېده نو د پښتو د کلهي شاعري نه به د څه وړاندي ورستو د مصرعو پيه خارجولو او په څه ضروري تحريفونو او اصنافو هايکو کافي راجوري کري - دا رښتيا دي چي چرته هم د علي او ادبي تحقيقي لاري بندي وي - نو بيا هم داسي ناروا او ناشوني کيږي

خو شڪر وِستل پڪار دي. چي پڻتانه اوس په ڇا هم  
 په پتو سترگو باور نه کوي. سائن صاحب ته دي  
 معلومه وي چي هائيگوڻه ڏکڻي لپوني مينه هم  
 نه ده چي هر کس او ناکس به پکڻي ڏخيلي برنجي  
 تر لاسه کولو خوبونه ويني.

بهر کيف ڏظاهري هيت نه يو خوا ته هائيگو  
 يو داخلي صنف هم ڏي چي ڏلجو ڙوند او ڏ ڙوند  
 لسجي ڏجمال ڏ احساس ڏ لاندې په ڙورو تخليقي تجربو  
 کڻي رانگارِي. دا صنف ڏ بڻڪاره وضاحتونونه ځانته  
 يو بيله ڏ رازونو لار را اوباسي. لکه ڏ غزل ڏ صنف  
 هائيگو هم ڏ رمزيٽ، اخفاء، اشارو، کنايو او استعارو  
 په ڙيه خپل پيغام يل ته ورسوي. دا صنف ڏ خپل  
 ورک داخل نه ڏ انکشاف ساعتونه رازين وي. او ڏ  
 موجود نه زيات محسوس ته پام ورگرځوي. دا  
 رښتيا دي چي هائيگو يو ادبي صنف ڏي خو هائيگو ڏ  
 يو سڀڄلي تهذيب او کوټلي تمدن نامه هم ده.  
 هائيگو ڏ رنگونو او تصويرونو هنر ڏي. خو ڏ  
 ڙوندي تصويرونو هنر چي ځانته ڏجهان خواره  
 عڪسونه راستنوي کڻي چي هائيگو ڏ متحرکو تصويرونو  
 خاموشه ڙيه ده او ڏ ڙبي ڏ خاموشيو کويان انځور ڏي.  
 ڏ هائيگوگانو رانه تصويرونه که مونڙ له ځه

جوابونه را کوي اوڅه رازونه راته وايي نود  
 شونډو په سر راته څه سوالونه او ټپوسونه  
 هم کوي. هائيکو د تاش يو غورځنگ هم نه دے بلکه  
 د يوې زورورې تخليقي لمسي او باطني تجربي يوبتاسه  
 او هنري اظهار دے. دلته لمسي تصويرونه کېږي او  
 بيا دغه تصويرونه د نسلونو په تاريخ د انسان  
 په نفياتي او د موسمو تو په بدلون رابدلون او  
 د تهذيبونو د زمانو په ټيټ او لهک کېږي ورکېږي  
 او ښکاره کېږي، ډوبېږي او رابرخپه کېږي او  
 د انسان ذات او کاستات ترمنځه فاصلي په مينه  
 مينه او باسي. معاشره په خپلو کړو وړو او خدوخال  
 کېږي په هنر هنر راښکاره کوي.

ددې نه اگاهو چې د هائيکو په موضوعا سرسري  
 خبرې او کړې شي لوستونکو ته د مغربي او مشرقي  
 ژبو د ځينو هائيکوگانو ترجمې په دې غرض ور  
 وړاندې کېږي چې يو خو ورته د هائيکو د افاتي  
 تخليقي اندازه اولگي او بل په دې وسيله د مختلف قامونو  
 د سوچ د انداز نه هم خبر شي. دغه رنگ د هائيکو  
 په مختلفو ژبو اثر او د مختلفو ژبو د هائيکو په ساخت  
 او موضوع د غور زېږدي اشاراتو لپره ډېره اندازه ورته  
 هم اوشي او بيا د پښتو ژبې د فراختيا، مېلمستيا، اظهاري

قوت او جوهر پسته ورته هم اولکي اودغه رنگ په  
 دي بهانه د دنيا د نورو ژبو او پښتو ژبي د هايکوکا  
 نه تقابلي عکسونه هم دوي ته را وړاندې شي او  
 دا شعور ورته حاصل شي چي د پښتو هايکو ساخت او  
 هيت ولي د دنيا د نورو ژبو نه خائنه او بدل دے  
 يا دغه رنگ پکار دي .

د انگرېزي هايکوکانو د پښتو ترجمي

۱

The baby                      ته دې ماشوم چي ته نه گوري چي  
 sucking his Thumb        خومره په مينه کله کوتاه روي  
 Moon gazes                    سپينه سپوږمي ئي ديد نو نه کوي  
 (Tom clausen)

۲

First snow                      د موسم واوره ورپدل شروع شو  
 gathers                            د انغري نه گير چايسه گوره  
 all in                                نن د يارانو محفل بنه گرم دے  
 (Barbara Ressler)

۳۰

۳۱

In a swing      اچي په تال باندي جوته او خوري او  
 The widening eye      بياراته او خاندي دشو نږو په سر  
 of the smile      ډک د موجونو سمندر شمه زه  
 (John Thompson)

د فرانسيسي د يوې هايكو ترجمه

۳۲

vent dérangé,      هواته او کوره پاکله شوله  
 on dance at'orage      د طوفانونو په اوږو الوخي  
 e' est nuageet dobatā      ستا لويته او د اسمان وړخي

د عربي ژبې هايکو کافي او ترجمې

۳۳

د روغ دي ټولي د دنيا دا ويري  
 که ډي رښتيا د کائنات اوليدل  
 دلته لويي ټوله الله لره ده  
 کذب کل الخوف کذب  
 الحق الحق في المعالم  
 الله اکبر الله اکبر

(مترجم پروفيسر عطيه جليل عرب)



ع۶

چرتاه چي حُماه راتاه وړاندي ته ئي  
 په بهره لاره هر کو ټپير قسم دے  
 د الله هو يو هنکامه جوړه ده  
 في كل مكان انت يا رب  
 اي زمان اي مكان  
 يزوي الصوت الله هو

(مترجم پروفيسر عطيه خليل عرب)

د فارسي ژبې هايکوگانې او ترجيې

ع۷

اوښکې مې کې کې او س توښېږي	گره کم کم است
بلا موده او شوه زما دننه	از زمانه يا در دل
د يو موسم حکمراني جوړه ده	یک رنگ موسم است

ع۸

داني باران د پشکال داسې وو	باران امسال
د اونو پاڼې زعفراني شوي ټولې	زرد پریده برگ دل
او ديوالونه مې دکور راشنه شو	سبز شد دیوار

دسندهی های کوفی او ترجمی

۹

غرونو ته او کوره لشی غبنه کوی  
خوچی ازار ورپی شوکے نو  
اوس دپیرو عذاب انسان دل کوی  
گم صم تیا کُصار  
ما کُن کی پیتر صین پیا  
صد بن جا ازار  
(اقبال حیدر)

۱۰

لھی نه خان له تندی اوژنی ته  
ورپی لبغوندی لپون خو اوکړه  
نود او بوچینه هم دله کبی ده  
یاتی جا جهرتا  
گولٹ سان ملی ویندا  
منان مرو پیا سا  
(اقبال حیدر)

د بلوچی های کوفی او ترجمی

۱۱

دا زپه می لھی بی قرار دے کبی  
دهر موسم په ژبه دا نغمه ده  
دمتزلونو سپوری لری نه دی  
بے قرار انت دل  
موسم انت و دارانی  
دورنه لت منزل  
(پروفیسر غنی پرواز)

۳۳

۱۲

زہُ ہم دَمینی دَ احساسِ قیدیِ ہم ہرے ہنریک آن  
رالہ کہ غم کہ خوشحالی را کوی دردِ بخشیت کہ دشی  
ہرچہ چی غواری دَ جانانِ خوبندہ یاریہ کو لیگ انت  
(ڈاکٹر علی دوست بلوچ)

دَ پنجابی ہائیکو کافی او ترجمہ

۱۳

پر پردہ دَ سپور و تماشہ نہ کوم  
زہُ دَ ختلی نمر رنہ تہ و لی  
دومرہ دَ لاندی نہ نظر او کرمہ  
ڈھلے سائے دے دل میں کیوں تکی  
میں بلندی ساں اینواں کیہہ وہندی  
میں تے یا نن ساں چڑھے سورج دی

۱۴

خلقوتہ تکی دَ وفا زوتوم  
اوس کہ زما نہ ہم جفا او شولہ  
خُان لہ بہ یو چہ دودہ سزا و رکوم  
میں سبق دینی آن وفا واں را  
میتھوں ہے بے وفا فی ہو جاوے  
دونی ملنی این فرسزا مینوں

ددي مثالونو په رڼا کېنې يقيناً چې د ژبو د تهذيب  
 فرق به په لوستونکيو منکشف شوه وي. او دا  
 اندازه به ورته هم لگېدلې وي چې د دنيا ثقافتونه  
 په کوم نقطه رايو هائے کېږي او په کوم پړاو  
 بيلېږي.

بي حايه به نه وي که د جاپان د ځينو نمانده  
 هايکو نگارانو د يو څو هايکو کاتو ترجمې هم په دې  
 مرحله رانقل کړې شي چې لوستونکيو ته دا شعور هم  
 حاصل شي چې د جاپان زمکه او پښتنه خاوره خپلو  
 کېنې څومره ثقافتي فاصلي او جذباتي اړيکي لري.

ع ۱۵: اوبه په غځه رابېدارې شولې

نن چې ناسايه يو اوده تلو ته

يو د چيندځي جي ټوپا او هه

(باشو)

ع ۱۶: څومره بي کچه زړه راښکون دېکېنې

دا د دوو غرونو منځ کېنې لاره چې ده

د بېنفتي کلونه خاندي پکېنې

(باشو)

ع ۱۷: بڼي ورک ورک وومه يواځې وومه

چې مې يو اوجه ښانکه ماته کړله

د زړه د خلاصه مې ژرېلې دي نن

(شکي)

۱۸ع دَ خاموشی را خور جاو دَ پکڻي  
دَ چيند خانو اوازونه واوره  
يو الله هو او الله هو دَ پکڻي  
(بوسون)

۱۹ع که دَ ما بنام تياره خوره شي نوخه  
ا نرگسي سترگي جي اورا ونيسي  
دَ زرّه پيه لارکڻي جي ديوي بلي شي  
(بوسون)

۲۰ع ته دَ مارغانو وپنا واوره کنه  
واڻي جهاز هو اکڻي پورته شي او  
خيلو وزروله رپا نه ورکوي  
(يا ماگو جي)

۲۱ع ورخه زمونڙه پيه سراور وروي  
دَ شي مو وڙني حارثي دَ فراق  
پيه کومه لاره باندي تگ اوکري ٿوڪ  
(سانتوڪا)

۲۲ع ماسره مل زما خوبونو کڻي ده  
سترگي جي پتي کيم ٻسڪاره ئي وينم  
هغه زما نه جدا شوي نه ده  
(سانتوڪا)

۱۲۳ع واوره 'هوا او د باران شرقا وے

د جدایی یہ دی موسم کبھی راشہ

چی قافلہ سره ملگری شو مونز

( اِسّا )

۱۲۴ع اُف دا سین بڈیرے بودا اووینہ لب

چی سروھلے یر وھلے گھرچی

یہ ادیرہ کبھی تری نہ لدر ورکہ دہ

( اِسّا )

کدے شی چی ختی د وھم رنخوران دا ھم وائی چی  
 دانمونی ھسی بی خایہ راورے شوی دی . خوربتیا  
 خبره داده چی یہ دی حوالہ پنتا نہ لوستونکی یہ  
 ورمببی خُل د ھایکو عالی تھذیب سره پیرنندگلو  
 ترلاسه کوی . او بیایہ دی پیر ایی کبھی لوستونکو  
 تہ دا ھم خودے شوی دی چی ھایکو خومره سنجیده  
 تخلیق دے او د خومره تخلیقی زارہ چاودون غوبتونکے  
 دے .

پاتی شوه دا خبره چی ھایکو د کومو موضوعا تو  
 احاطه کوی . نو ددی خبری بیکاره جواب خودا دے  
 چی دایو ادبی صنف دے او د ادب موضوع ژوند  
 سره تری وارہ موضوعات وی . خکہ نو یہ ھایکو د  
 موضوعاتوقدغن نکول بخی ناروا کار دے خو چونکہ

هایکو د هیتی ارتقاء سره سره د موضوعاتی ارتقاء نه هم را تیره شوی ده نو باید چې سرسری ذکر ئی اوشی. د هایکو د هیتی تبدیلیو په شان د هایکو د موضوعاتی تنوعاتو اصل مرکز هم جاپان د حکه نو دغه وخت دپاره سپوری خپل اصل ته ورگرځولی کېږي -

د هایکو د موجد او بانی "باشو" رای ده  
 "د هایکو تخلیق کېږي د ماشومانو قطري  
 روح ته نظر ورستونول پکار دي"

باشو د فطرت او د انسان ترمنځه رابطه د هایکو موضوع جوړه کړه او بیا ئی په یوه ننداره کېږي د کتو نندارو او تماشو سپوری هم په گډا کړل. لنډه دا چې باشو هایکو د فطرت رازداره او گرځوله -

"مسا او کاشیکي" چې د باشو معاصر وو د خپلو لسو فلسفیانو شاگردانو په مرسته د هایکو موضوع ذاتی و صائفو او شخصی انفرادیت سره او تپله او د هایکو د تخلیق سترگی ئی د انسان د داخل پت پتو نو ته ور ستی کړی خو دا سلسله ورستو د لفظونو یو څنګل کېږي بدله شوه چې معنی به پکښې ور کېدې. حکه خو "بسو" د دې رجحان غندنه او کړه. او باشو ته ئی د ورستېدلو ښکاره اعلان او کړو -

"بایاشی ایسا" د هائیگو تخلیق د زبېخلی طبیقی  
 اود وړو وړو بچې وسو مارغانو خنارو و د درېدېدلی  
 اورنځېدلی ژوند د اظهار سره او ترلو -  
 اوبیا د جاپان د جدید هائیگو لیکونکیو سرخېل  
 "سی، شی، ماماگوچی" د هائیگو د تخلیق خوره جولی  
 کښې د فطرت د تماشو سره سره د کائنات د تکویني  
 نظام رازونه او سماجی پېښو اسباب هم را او نغښتل -  
 بهر کيف د موضوعاتو د تنوع باوجود دې ټولو  
 هائیگو لیکونکو کښې فطرت او د فطرت متعلقات شریک  
 قدر او موضوع وه - خو په جاپان کښې د هائیگو  
 لیکونکیو یو داسې ډله هم پیدا شوه چې د فطرت او  
 د فطرت سره تړلي عناصر او عوامل یې رد کول شروع  
 کړل او د هائیگو په تخلیق کښې یې د دغې څیزونو نفی  
 او کړه - د دوی په خیال تېرې لمبې او د فطرت د  
 موسمونو بدلېدل رابدلېدل په ذهن کښې د ماضي  
 د جاگیر دارانه سوچ عکسونه ورننه باسي ولې بیا هم  
 د جاپان زیات تره هائیگو تکارانو د فطرت غښه  
 کښې د خوب لیدلو عادت پرې نخودلو -

درې اختلاف په شا د تخلیق د آزاد عمل (Free  
 imaginative creativity) او د تخلیقي انضباط  
 (serious artistic discipline) د متقابلو



عملونو انگاري صفا اور بدلے شي .

ترخو جي دڙينتي هائيڪو د موضوعاتو تعلق د  
 نو ڀيننه هائيڪو په دي لڙ کني په خان لهڻي قدغن  
 نه ڀري . هاغه ٻولي هلي خلي جي دڙينتي د ژوند  
 تصوير تر ڀنه سازښي . دا ئي په خان کني خايوي .  
 البته اخلاقي قدروت دڙينو د لاندې نه راوي  
 دڙينتي هائيڪو پڻ ايه چاله هم دا بلنه نه ورکوي  
 جي راشه په ما کني د خپلو سفلي او حيواني خواهشا تو  
 لهوني اوکړه . يا په ما کني د خپل جنس زده ژوند  
 او خٽکلي مزاج ننداري اوگوره اوس که ٽوک داسي  
 کوي نو هغه پوهي شه او دهغه خدائے .

زه دلته يو واري بيا ددي خيال اعاده کوم جي  
 ډيننه هائيڪو کوم اجتماعي عمل او اجتهادي بصيرت  
 رازښولي ده بايد جي رعايت او لحاظ ئي اوساتلے شي .  
 مطلب دا هم نه دے جي د تجربيو سفر دي په خائے  
 اودرښي . ولي ترخو جي په هائيڪو کني نوي کاميابه  
 او معقول هيٽي تجريه نه وي شوي . نو د بي  
 خايه اختلاف سنگر پر خودل عين روا داري ده . او  
 بيا هسي هم د يوي کاميابي تجربي بي خانه غندنه  
 رڻي ته نقصان ورسوي .

د موجوده ډينتي هائيڪو کټه دا هم ده جي خپل

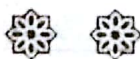
خان او خوله جامه ئي د پښتنو د ثقافت په رنگونو  
 پياوړه کړې ده. د داسې هايکو راڼگ د پښتو ژبې د  
 اوازونو، سېلابونو او انگازو گټورې لحنې دي. پښتانه  
 هايکو نه يواځې د فطرت هنداره ده بلکه د فطرت  
 او روايت د اختلاط نه د رازېږېدو نکو مظاهرو په  
 ملا سورلي هم خورې لگيا ده. پښتانه هايکو د فطرت  
 او روايت په گټه پېر ونو پښه نيو له د ژوند تر نښې  
 لحنې رانيسې او نوې تنظيمې او هنري ماه پکښې  
 ورپوځي. دغه رنگ خان له د مخ سره راټولوي.  
 بايد چې پښتانه هايکو ليکونکي د چاپېره ماحول  
 سره سره خپلې تخليقي چينې او د خان دنده رښتيا  
 په پوره هنري پوستوالي او روانۍ سره رايوځانې  
 کړي او د عظمت او رفعت نه هېرېدونکې ترانې او  
 سندري ترې نه را اوزېږوي. يقيناً چې هم داسې به  
 کېږي.

په ډېر درناوي  
 اظهار الله اظهار  
 لکچر اردو شانگه اسلاميه کالج  
 پېښور يونيورسټي  
 نېټه: ۰۱/۲۱/۶/۲۰۲۰

## حوالے

- ۱- اظہار اللہ اظہار راتہ غور و نوکینی بنگری شرنکوی
- ۲- اظہار اللہ اظہار کافی دکھل پانہ لاس کینی خونندنہ کوی
- ۳- اسمعیل گوهر مسکا
- ۴- دیدار یوسفز، جم اکبر نسکوری لپی
- ۵- سہیل احمد "مدیر" ہائیکوانہر نیشنل (اقبال حیدر نمبر)
- ۶- شکیل احمد تآباب "پلوٹی" غیر مطبوعہ
- ۷- ناہید سحر خیلو خوبونولہ تعبیر لہوم
- ۸- نواز طائر، پروقیس خوبونہ خیل کلی کینی
- ۹- محمد ایاز غزل دہناستونود صحر اور لپی (غیر مطبوعہ)

لوي مي داده چي بنده يمه ستا  
بريت اخر اووايه په خه تا و كومه  
چي يوه ساه مي هم اختيار كني نه ده



د اخري رسول امت كني يمه  
اوس خوزما او د جنت تر مېنځه  
بېني قسم دے فاصلي نشته دے

خوک په زما له حاله څه شي خبر  
يونو ډاغ ې په لمن پر پوته  
چې دکلاب څانگه کښې گل ښکاره شو



زه د چا ملاسته غوا هم نه پاسوم  
شیرینې ځکه ستا د چم لېونې  
ما په ازغوباندي راکاږي مدام



مخې دې د وړانې اړینې غوندي دے  
ښه به وي دا چې درته گورمه نه  
څو به دځان سره په جنگ اخته یم

د زلفو سپورو ته مې خوب کولو  
چې د پي ژړا راياده شوله  
په سره غرما ترينه راپاسېدمه

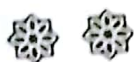


د اسمانونو ورته سرخکته وي  
کله به کرم د صحبت، چرته چې  
د رېدل پاتېلی د غر سينه پرېکوي



خومره شرمېږي د بناست مېرمنه  
ورته چې کورم په نظر د ميني  
راند د خور او بوکني خان غوپه کړي

بِی روزگاری سِجی می چِگی اولیدی  
ویدل یی گرانه یا با غم مه کوه  
بیا به تافیانو پی نه رارمه



شیرینی ژوند د شوگیر و نامه ده  
خپله خوانی دی چرته خاوری نه کپی  
د زور دیوال سپوری ته خوب مه کوه



رب دی اباد کپی خپل کورونه په دوی  
خویو ژور سوچ کبی را کب شمه زه  
بغلی سِجی مانده اتوگراف اخلی

ا لپونى سره به اوس خه كوم  
وايى كه شل ودونه هم او كړي ته  
نوزه به يم ستايو و شمه بنخه



زه جي ترې لب هم لري كېن مه نو  
راپسي ژاړي د گودر غاړه كښي  
ما د كنگا په اوبو اولامبوي



په يو غورخنگ سره اسمان ته رسي  
وه لپونى پېغلي په خود كښي اوسه  
تا لا د زمكي تل ليدلې نه دے



پہ زہرہ کبھی وایم داسی مر بنہ مہ  
چی می دسیند جی تر لری یوسی  
دنکہ غری ی نوره ہم پورہ شی



زہرہ پہ یوہ خندا لبہ داسی شی  
نکہ د اورپی د غری لہ تاوہ  
د بنار پاخہ کورونہ اور اخلی



مینہ پہ خان گوالہی نہ رد کوی  
تا یانندی خنکہ اعتبار اوکرمہ  
تہ خود ہر پیغورہ تہنتہ کوی

تہ د سپر لو کاروان تہ لارمہ نیسہ  
پہ شا ستانہ کپہ نظرونہ د بنکار  
حہ کور تہ حہ! چرتہ سرتورہ نشی



اوبنکی چی ستاستر گو کبني اوچی شی نو  
دشی تیارہ می اندیننی زیاتی کری  
د اسمان ستوری رانہ لار بدلوی



درسره حقی شری نہ کومہ  
حہ ستا دخپ نہ می توبہ شیرینی  
خو راشہ اوس دی رانہ سپی کوری کپہ

پکار مونه دي د فريب رنگونه  
د سپرلي باده خيله لاره نيسه  
هسي په موبن پوري خندامه کوه



مينه په هر موسم کښي خوند نه کوي  
په سره غرمه له کوره مه را اوځه  
د پشکال تاو دي ميراته نه کړي



ستا د قامت سوچ ي شمله هسکه کړي  
چې بازارونو کښي د بنار جينکي  
د سنډلونو په زور قد لويوي

۵.

ستا د ژړا ارمان دي اورژي نو  
دغه يو شو شاګي باران شيريني  
ددي وطن د زمکي تاو زياتوي



د سمندر سفر رايا د کړه کنه  
رانه چاپېره طوفانونه وو خو  
د ډوډو راسره ويره نه وه



کور کښې د سپر اوږو درک نه لګي  
خو هان د لپچانه هم کم نه گڼم  
د وخت درې خميره لګي زما

ما درتہ وے مسافری مہ کوه  
لا پرو د سر سپورے دی نعم خاوری شو  
د کوردالان دی پر پوتی اوخو پرو



د یوی پیغلی دایری می لوسته  
ورتہ حیران شوم، مایوه لحظه کنی  
گنی بریندی فرینتی اولیدی



درد لا د او بنکو لاریدی نه ده  
وژنی پچی مونن د خیل وجود تاوونہ  
لا پیشکال بارانی شوه نه دے

دَ پي وِسي داسْتان لائِخْم نَه دے  
ستا اواره خوري وري زلفي هم  
دچا مزدور پيه سر وري نَه شوي



خنگه مَره شي د نسلونو لويه  
هرخه بنه چپ تپ دي خو غم دغه دے  
زموښ ناه سترگي راپر بوجي هسي



دحاسد انوشمپ مي زيات دے بلا  
درد چي سبوا شي نو پيه نيمه شپه کني  
ستوري راپاسپني اتن واچوي

زغلمه حُم دَ پلوشو په اوږو  
زه ددي خاورې سره مينه لرم  
خو دَ اسمان فکر مې هم کومه



بنگري دي مات دانه وانه پراته دي  
له تانه زار، راسره ضد مه کوه  
پرېږده چې فکر دَ روزگار اوکومه

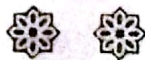


زموږ دَ کلي بي اسروحه شولې  
کور ته په رسوکنه لارکني به مرو  
هيوې پرېفک دے اوکچه لاره ده

ستي دي نڪري د خواني تاوونه  
دپهه چي نڪل دي گرم خوشه اوکرمه  
سکروتي نه بدمه په شو نپو دکل



خو ابني منم له موره کسه نه وي  
خو که زما په کور کني کوڅي وځي  
هسي په ژوند دخپلي لور خاوري کړي



ساره را کني نشته خو خبري کوو  
لکه په زول کني چي بجلي لارپه شي  
او د پکو پري قاوپري هسي



شیرینی وایه که زما په لیدو  
د زړه درزاه دی سپو شوې نه وې  
نو بیا داستا غوږونه سره ولې دي



د مینې کومه سلسله یاده کړم  
د تیلی فون تلی چې اوغږ بڼې  
وېم که څوک ماله په مری غلې شو



خو ایده د مینې راپېر زو کړه هله  
چې ستا باناه برنډ شي شیرینی زما  
نو کپر چاپېر توری چې والوې

ورک مې له هُانته حادثې کړې د ژوند  
داسې مې هېر شي د بڼاست يادونه  
نکه چي اور د مخي گوناه وړانه کړې



پېغلې حواني دې د سپر لي موسم دے  
ستر کي چي واروي راکوري په شا  
اسمان کښي پر ق شي د ياران شبيه شي



فطرت بڼاست هم د انسان زياتوي  
چاپېره او خاندې کلونه د رنگ  
د رېل پاتلې چي د غر زړه کښي اوښي

دانه چي زه ئي ونگيني نه وينم  
خود فطرت خنكل وحشي داسي دے  
چي شرمخانو له پناه وركوي



د خداے رحمت هم امتحان دي گني  
چا کيني هم مينه وروروي نشته دے  
دا د چيني اوبه چي کوم پله ئي



خداے شته مدام د ژوند مندري وایم  
زه د بنسني چا سره نه کومه  
ما د خوږي چيني اوبه شکلي دي

دا معجزه دُ هبت اووینه  
چی دُ درد خریکه په آسمان خوری  
دُ اور خری دُ باران خاشکی شی



سپلا ب چی راوری دُ گلونو خاشکی  
دُ خوشبویو قافله لوت شوله جوړ  
اوس به دُ کوم تصویر په واپ ژوندي یو



دُ نظرونو تماشی او خوری  
دُ ارمانونو می دنیا وراشده  
تا دُ رنگونو لوکی رانیوی

اک یو تصویر زما پد سترگو کبھی دے  
مالہ بہ ٹوک دُخوب تعبیر راکوی  
باران و رہنئی او فصلونہ سوزی

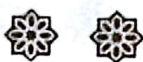


ددی وطن فضا سپرہ دومرہ دہ  
بخہ هوا کہ ہم را والوئی نو  
دجا غریب پد خونہ اور پوری شی



آ لہونی می چرتہ قتل نہ کری  
دومرہ خرابہ شوی فضا د وطن  
ٹوک پد رہو او بو کبھی بچنے دیی

ٲٲوس ڪوم خو خفه ڪٻڙي به نه  
دومره دي ستر ڪو ڪٻڙي وحشتا وٺي د  
ته ڪه د ٻسڪار سڀو زغلو ل نه ٺي



ڪور ته ورهه رب دي سر تورهه مه ڪره  
ٻي لو ٻٽهي حُسن رسوا داسي شي  
لڪه جي رنگ د لو لڪي والوخي



د ٻٽار مهر مني خيل خاوند ته ويٺل  
خد اے شتاه له تاي ستر ڪه هم نه ٻي  
ستاد دفتر چهر اسي ما تنگوي

راته معلومه د دښمن توره ده  
چرنده مدام گرجي په زور د اوبو  
ته ترينه لاس واخله نو هڅه به نه وي



که درته غږ نه کوم تېر نه اوسې  
پرېن ده بې خونده چېرې دې ښه پېژنم  
ته د موکي په زور توپونه وهي



پېژندکلو نشته دغور او د لور  
ددې وطن زلمي خو داسې نه وو  
شوکه مې دا زهر گلاوي وينه کښې

زُه پِه ساحل د سمندر ورک شمه  
دُ درد د زانو سپل راوالوځي او  
دُ اوازونو پِه مري غلې شي



دومره اوچت ټوپونه خله ولهي  
زما خبرې ته لهم غوږ كېږده لږ  
څوك دې الوړې او پزنده نكړي



د سر پروا مينه كښي نه كوم غو  
دومره زما قتل اسان مه كښه  
زُه خه ويستلي اوږده هم نه كومه



پروت که د سلو پردو شاته مه  
د نظر پرق به می در اورسوی  
هوار د سندر په اوزو الوحم



د خوشکالی بنیاد په غم وی دلار  
زما په شونډوڅه قندا خوره شی  
لا د غوتی زره خو چاودلے نه دے



اوس غو بنه سادہ پی راچی او که نه  
شیرینی ته پی می په تنگ کبی نه می  
نو پلوشی می د سپور می سوزوی

دُ رُوح زخمونده موله شمس اووتل  
مه خوشحالينه لبونى كه په موبن  
اسمان دکانو باران نه وروي

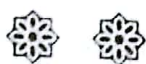


حله ته هي زهر خوروه وينه کښي  
خو چي زما د مينې زور اوويني  
مرگ هم د نيمې لاري ستون شي زغلي



اسمان بلني د راتلو راکوي  
ستوري گدا کوي په ساز د مينې  
حئي چي سواره شو د هوا په اډکو

رب دې ژوندی لره خوشه اووایم  
دگتو کور دې زره د کانی کپلو  
مینه اوس تا باندي اشر نه کوی



شیرینی مه د هوه فچی له  
چی ستا د زلفو خوشبویی شی خوری  
په اور کنبی اوسوزی ورمی دکلو



زره په بلا بلا مزی غواری خو  
طوفان دې مه اوچه له کوره بهر  
د خیلو زلفو دام کنبی کپره نه شی

سپو پیمای له تانه یو تیوس کومه  
په نیمه شپه د سمندر ننداره  
رانيسي ولي د اسمان لمنې



د غټې غوښې نه پر لېږ کوه لږ  
واژگه دي چې په بدن اوخته  
نیمبو خور کړه د قهوي پيالې کښې



د خودداری د اسمانونو مینې کښې  
حکله زنگین مه جوړې خورمه زه  
چې ما جوته د چا خورلې نه ده

که جذباتی شوې خان به اونه موی  
د خیل رفتار تیزی د لاس لاندې کړه  
اس د خو انی دی واکې اونه شلوی



د زړه د درد منزلی سر ټنگه شي  
مینه روانه د اوبو غوندي وي  
ژوند خو د واورې څم د زر ویلي شي



په سمندر کېنې رېز مریز شي غرونه  
ته چې پستی پستی خبرې کوي  
زړه مې د کافي په رنگ تو اونه پوي

بمہ ژوندے ستا د لیدو پہ امید  
ولی د نمر د پلوشو سپوری هم  
تیاره چایپره پہ گودر خوروی

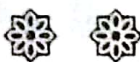


اوس پخیل وس پخیل اختیار کنی نہ م  
ماچی رنگینی لوپتی اولیدی  
د زانو سبل خان سره یورمه زه



ستا د بناست لبی می مری پہ زرہ کنی  
خپله پسته سینہ کنی زور را کره لب  
د ژوند دا شور می چرته کلونه نہ کری

د ناز شمله به مې راښته نه شي  
نمر جي پر بوڻي نو زما شيريني  
شفق شفق خادر په تا غوروي



تا جي تر منځه لوپه او وږسته  
سپوږ مې زما اوستا شوي لاري جدا  
ته په فانوس زه په ناموس پي ٽم



پوي شومه اوس جي پښتنه بڼه مې  
مات جي کړل ما ستا د زندان سينخونه  
تا د پيشو پښي په ما خني کړي

دُ پاغونندو باران لمبه لمبه کرم  
زه لایه دی فریب کنی گبرومه چی  
د واورى غر لاوا نوستلے نه شي



کله گونگېږي د سندرو ژبه  
ډېر که ئې غرونه په شا اوتمبوي  
اودرېږي نه د اوازونو سقر



زمونډ کورچت که راڅاڅي په موبن  
شکر په دی خیره هم اوپاسو  
چی په تالا میدان خو پاتې نه یو



له حد نه نه اوڄم خوڄه اوکرمه  
د هاغو نرموکلورينو شونډو  
جوته جي اوڄمه جوته جوته شم



اودرپني نه د قيامتونو سفر  
خو جي په کور کني جينکي پيغلي شي  
اواز د تندر غور زېدو واورمه



څنگه شي ختم از مېنتونه د ژوند  
جي يارانونه د سپر لوکپني نو  
يوسي شيبې د لوکو رنگونه

اوس زه فالگر ته لاس په خه او بنایم  
ستا د تندي گوښي ليدلي ديه ما  
زما د لاس کړينو کښي هغه نشته دے



د کمپيوټر نه هي پوښتنه او کړه  
اوبه په ډانگ باندې بيلښي که نه  
دي کښي يو پلار په جي ډزي او کړي



لا د ادراک منزل نه ډېر لري يو  
يو نسي سترگونه خوبونه زما  
د ورک نظر تعبير هي مه راکوه

زما دَ قتل تور درپوري مه شه  
ته جي په کپسه کپسه خاندی جینی  
پام کوه ماته زاتر غار په نه شی



کپی می یوازی د مابنام تیاره کینی  
چی خیل غرور ترینه لمبه پورته کپی  
بیا می په سره غرمه کینی سپوری نیسی



داچی د غریه چینه خه شوی دی  
ستا د پینن پبو شرنک را او نیسی او  
بیا می تر لری انکاری خوروی

نه به ډوبېږي په ساحل کورونه  
چې خاموشي د غزاليو سترگو  
د سمندر د شور بنياد ايځي دے



ستا نه قربان شمه زما شيريني  
تا چې زما په شونډو خوله ايځي وه  
هاڅي يوي لمبي مې ژوند خاورې کړو



د موسيقي له مخې خپله ژبه نه وي  
پکښې مدام ستا سندرې ز خيالونه  
د ژوند رنگونه، تصويرونه وېشي

خاورې شم پوے د اختر و نو په خوند  
کشتې کښې ځي، شي له نظره پناه  
اوزه د سيند په غاړه ناسته پاتې شم



د سروې اونه چاته نه پيټېږي  
ده قدر منده په دا حال، گڼي نو  
نه خو مېوه نيسي نه سپوري لري



خه ځي د ستورو په لټون کښې اوڅو  
رانه چاپېس د سمندر اوبه دي  
د جنير و مينې کښې ژوندون تېروو

ستاد راتلو بنکالو خوره شوله جور  
دي چي د پهل کلي غويرونه ولاړ  
د زره درزاد مي نوره لم تيزه شوه



جوره تيزه توره د غرخيره شي  
راشي په منج او شلوي تال د بوډي  
د پسرلو باران مي لا ژروي



د شين اسمان باران په شرق اوکله  
په کومه ورځ چي دکيدرواده وي  
بنارسي په سر دي اونه وينم

۷۷

منه اوبده بانه دي مه برنده  
ستا شاهيني نظر جي پورته شي نو  
وايم كه باز چرته مرغی اونیوه



زه مختورن نه يم شیرینی زما  
د اوبنکو پرقی ستوری هم تت کړی خو  
توری چشمی په سترگو کړی دی تا

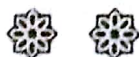


خیل احساسات می په غورخنگ داسی کړی  
چی د سرخکو سدل راپورته شی نو  
زه د اسمان غارو کنبی والوخمه

شیرینی خُہ! رب دی ودانہ لره  
ستا پہ کنٹلو می زره نہ بدبزی  
ما د سیند ونو روانی لیدے دی



خُہ کہ باران پری د سپ لی ورپی  
چی د غرمو تاؤ ترپنہ رسی وپتے وو  
دھاغو اونو پانپی شنی نہ شولی



خوک لہرو لے شی د ژوند حادٹی  
لہوا چی لہسی پانپہ ہم خوزوی  
وہم کہ جونگرہ می طوفان یورپہ



وانی منہ چھی سرے ی شریف  
خو ژوند ہم خان لہ غرقولے نہ شم  
ستا نہ خو سترکہ دچا ہم نہ رپی



ستا پہ سر کلی سرہ شر کرہ، خو  
بی وچی خنکہ چاتہ لاس واجوم  
اوس شوک پہ اوچہ ہم لامبونہ ولہی

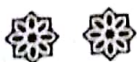


دپر لوے عذاب دے د احساس محرومی  
زہ خوشہ ستا لار کنبی ولار نہ و ماہ  
تا دموتہ ہارن پہ خہ اووہا

زه د درونو د صحرا تنده يم  
ساه چي مي کله په وتوشي نو بيا  
خداي شته له شرم نه اوبه اوبه شم

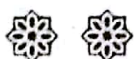


د تعب و نو په فريب تېروتم  
ما چي په لاس کښي لوکي اونيوه  
نو د بناست رنگونه ټول والوتل



جوړ کړي قيامت د لوپټو الوتل  
ستوري را کوز شي د گودر په غاړه  
او د اوبو شاخکي اسمان ته رسي

سوچ کڻي شي ورکه جي ورياد شمه زه  
ري سو پيه لاس ٿي وي ته ناسته وي او  
چينلي هسي بدلوي لپوني



که دي پڙه کڻي وي ارمان د ميني  
هلته راجه پيه بهر ته بيا چرتا جي  
د پوخ سرک نه کچه لار بيله ده



د سمندر طوفان مي خان سره وڙي  
ستا تر کسي سترگي را يادي کر مه  
پورته دستورو ڄم ته او خشمه

حُسن دَ مینِ پِه خوند خه پوهېږي  
ستا دَ یوی خندا نه زار شیریني  
خوري وري دَ کهکشان سلسلي



اوينکي دي اوچي له بنو کره کني  
دا دَ احساس چپه به تا ورکه کري  
غمي شينده مه دَ صراشو کني

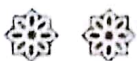


حُان رابره خبره کري دَ زړونو درزاه  
دَ محبت اواز خو نه ورکېږي  
اوس هم فضا وړي زمونږ سندرې

کابڙهٽُ خاڀونہ دِي زما شيريني  
نوي دلدل کڻي دَرُوندِ نخهٽه کڀي  
هڃي راڻسکاره کڀهٽي يو لار را اوڃي

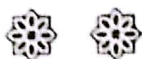


اوبسکي خو کانو کڻي هم لاري کوي  
خوڇي نري پکڻي را تغله ذره  
دَ اوڇي دم دے شوک ئي خهٽه اونيبي

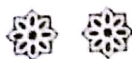


زڙهٽه مِي يو درز کڀي ڇي دکلي غريب  
بکڀي تڱ وهي اور اونگوي  
پاه نيمه شپه ڇڙهٽه قيامت رانشي

ٲٲک ورکول خو وي فطرت د لږم  
خداے شته ٲٲچي يو ورخ به دي ٲٲک ٲٲي به جا  
د ٲٲي لورخه فرشته خو نه وي



ساه ٲٲچي د وختا جبر ته را کاري ٲٲوک  
داسي د زور سيلی را والوزي ٲٲچي  
په بله واروي د ٲٲم کورونه



کانٲٲي د غره له سره اورغروي  
ٲٲچي مخ په لاندي ٲٲچي کورونه وران ٲٲي  
خود ٲٲوفان د زره نه تاؤ نه او ٲٲي

تہ چي د سيند پھ غارہ کور جو روِي  
دہس مبارک دي شہ زما شيس يني  
خو کہ سلاب راغے تو بيا بہ خوي



بنگو تہ اوگورہ چي واگي شلوي  
دکت پھ لنگہ ي بورقہ پرتہ وي  
پہ يوہ خپہ گرهي پھ ٲول کلي کني



خو بنہ دي خپلہ خو وير پيمہ زہ  
قا د کولال هنر بي لاري نہ کري  
جوړد يوي ختي نہ ٲول لو بني دي

ستا توری سترگی خنک لهری کرمه  
ما د زم په اوبو هم اووینځه  
خو د لسنی داغ می هغسی دے



زره چاته سپک کرمه شیرینی زما  
د راز خیره درته ما کوله  
خو ستا د خولی پرغولے هم نشه دے



خوک هم د ژوند په خوږو پوه شي هڅه  
نکه د کلي د تپانگي مزدوري  
خه د اوږو خه د بونو اوسې



تاچي پري شل کاله خواري کړي وي  
دغه تصوير ي کباري بازار کښي  
په يوه نيمه روپي واخستو نن



تپوس کوه مه ، دخواني دميني  
خو په سيلی کښي باديوه اوخته  
او ديو چيک سره ي تار او شلوه



زما په خپل زړه باندي وس نه رسي  
خوچي درخمه ستا دچم په اړخ  
ته د هوا خپو کښي زنجير او تپه

تک شي عذاب د اسمانونو په لور  
هسي چې هم راته سپوږمي اوخاندني  
ستوري مي وريت کړي په چابک درنيا



دا د فېشن جهالت هم اووينه  
ا چې الف ته هم کوټک وايي تل  
د کتابونو ستال کښي گډخي مدام



خوب ته مي نه پرېږدي دتن زخمو  
ژوند د احساس مي تر سحره پوري  
دستوماني ويستو سزا راكوي

بي وفايي کڻي دي لهڻج شڪ نشته خو  
سياه مڻي اوباسي د الفت سادگي  
زر درله جوڙو د اوڙو پوزو ڪري



سمڻي ناه زمونڊ د ڀنار جينگي  
که تري چاڀڙو د بوالونه تاو شي  
اوخاندي زرد کور کڻي بهر ته ڪري



حُسن په لهر رنگ کڻي قيامت جوڙوي  
زلفي جي واروي له فغاهه په شا  
دومره رنڀا شي جي نظر اوسوزي

اوس ۾ ڏسڻي ڪورنہ ناوختہ ڄمہ  
اووائي رڳو دي ڄواني مرگه ڪري ما  
جانہ! ڇي بيا ستانہ ڪيائي نہ ڪوم



تل ۾ تڀر ياسي د الفت ۾ ڦرڻ  
بد دي بلا د تورو سترگو ازار  
زه ۾ شيندڙخه بنجاء اوڀرڻ



وايم ڇي بنڪل دي د تندي ڪوڻي ڪرم  
زڙه ڪڻي ڇي لهڻ د ميني تاو نه لري  
مراوي به ڇه شي د کاغذ ڪلونه

رافتہ را یاد ستاد لہجی خوابزہ کبری  
اوس چہی دہر چاہیلی فون راشی نو  
خدا یگو زما د زبہ درزاء تنزہ شی



شیرینی زبہ دی لاندی باندی نشی  
اچہی توتی تمانچہ کمرخوی  
خداے شتہ ویر پیری لہ ہاگی د پزہ



ستا د خیلوی ارمان می ہم اورشید  
خوساہ چہی اووتہ دکلی د زبہ نہ  
نو سرتور سر می خوشبووی اولیدی

بيدے نہ شي د بئاست رنگونه  
تہ گوداگے ي د فطرت لاسو کيني  
د موسمونو پيه قريب تہروحي



يوہ لحظه جي ہم هوا بسندہ شي  
د زرونو شور د غوب پردي او شلوي  
ما د حنکل طوفان کيني ماہ کپروہ



د طوفانونو زور پيه شا تمبوي  
د محبت يوه نازکه خندا  
له تاتري د سره ہم پورته ده

دلته خو چغی هم گونگی شی پهنوله  
د'اوزونو دا وِچارِ کله به  
د'خاموشی په ربه شوک پویوی

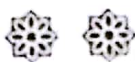


خوند کوی خومره سوز بدل مینه کنبی  
چی سروی پیغلی می نامه اخلی  
اورونه واخلم دچنار اونه شم

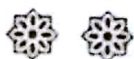


شوک به دی اوورنی دخیلی ویدی  
او به خوری سرچی ازمرنه ای ته  
هسی غرمبېنی د لومبر بچیه

خداے شتہ ہیچا تہ ملامتہ نہ یرم  
کہ دمہنی بہ تول روان یمہ خو  
دُخیل رفتار سلسلہ نہ ماتوم



داسی دُھر ستوری لہون مہ کواہ  
پام کواہ کور دی غر غندی اونکپی  
اورونہ کرجی دُرنہ جامہ کنبی



دُفطرت ناوی خومرہ ظلم دے دا  
حان تہ غاورہ شی دُنہر پلوشی  
بہ چا رنہا کپی 'خوک بہ اور سوزوی



ستا خود سری خو په ماسر گرځوي  
که چنگنږي ته هم کوږډن شوې ته  
په ۷ جم محلت کښې به حلوه او وېشم



بشپړازه بېغلي د واده نه ورسټو  
خوند داسې واپوي تپوس مه کوه  
لکه کټوي کښې چې کبان پاخه شي

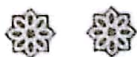


حد ماتول وي هسې ځان درکول  
آخر به ماته شي يو ډز به اوکړي  
خو به هوا په پوکښې کښې پوکي

دل چالہ ورکپہ دا پچے غبیرہ کنبی  
دخاوری خوند زما پہ خولہ کنبی دکلا  
زہ ستا دکویری پہ خوبو خد کوم



اوس کہ خدہ و ایم گنہگار بہ شہ  
ہسی پہ ما بانندی تہمت نگوی  
خیلہ خندا دکل پہ وس کنبی نہ دہ



نولے چھی مار لہ پہ مری غلے شی  
دغوب پردہ ہی دا اواز وشلوی  
ژوند گوجا کے دے د فطرت لاسو کنبی

زغملے نہ شي د حوانی زورونه  
د سمندر دا کم ظرفی اووینه  
په یو غور حنگ باندي اسمانه رسي



چی د بیچی ژبا رایاده شوله  
زه ستا د لارو نه واپس راغلمه  
بیا می حنکل ته ازمړه او شپه



مسافری دومره اسانی نه دي  
چی چکرونو کبني د ژوند راغله نو  
سپوږمی ته گوره نیمه پاتی نشوه

په ليرمه شپه ستاد راتگ انتظار  
پروت يم بي وسنه د اسمان د لاندې  
لارې په ما باندې چنې جوړوي



لوتپه مې مه د دلا سوږه فریب  
پروا مې نشته که له تندي مرغه  
داله غلبېل کښې اوبه مه رانیسه



چې معمولي تبه په ما راشي نو  
وښه مې ناسته د پانگ سرته وي  
په سر مې ټوله شپه زورونه کوي

د مومونو قېد کښې نه راجي عشق  
که د بناست جوېن دي تېر شو نو خه  
مراوي لانه دي ستا د ياد کلونه



د بناستونو ې بلا واخلمه  
چې په دروغه تېرېنه لم خفه شم  
خوب ورله نه ورخي بيا شي روڼوي



ما ې تر منځه روغه رانه وسته  
زه دواړو دلو خپل دښمن گڼلم  
لاړ په پردي سر کښې ې سراوڅورې

يو دردېدلي پښتون ماته وييل  
ما د مراني انجام هم اوليدو  
حكه ویر پښمه دخپل سپوري نه



خداے شته جي مرگ موهم ورلے نه شي  
جي موشيندل سرونه، لار کڻي دحق  
د کربلا تاريخه موبيا نوے کپو



راپيتوم د اسمانونو غرور  
په سر مي توره او پزانده ده خو  
د سر بازي لوي مي پرښي نه دي

ژوند د فريب صحرا کښې نه تېرېږي  
زخمي احساس به اخر چرته اوږم  
ستا د تصوير سترگه پرنده اوخته



د حبس نه مړه نه شو شيريني زما  
تازه هوا به اوس په کومه راځي  
هاغه يوه دروازه هم پورې شوه



شيرينه دا هم اورېدلې نه شي  
ورته ځي وپم زما برفي خوښه ده  
زر شونډې او چي انګن ته اوځي

بياي سپو بدمي تندرنیو لي دة جور  
پر دة کني نغبتی پلوشی دَ نظر  
زما په زرۀ باندي تيارۀ راوي



حان ترينه تل په فاصله سامه  
خو بيا چي هم آرام تاه نه پر بندي ما  
زردی واده شي چي تري خلاص شمه زه



منه د طبعي کور خالي وي منه  
شه په جرگو باندي صحرا ته د ژوند  
باران چي راشي نو طوفان ي اوري



نور د رقيب په خوله باورمنه کوه  
چرته په خر باندي هم ناستانه د خو  
واني جهاز کني مي سورلي کړي دي



د پېغلتوب مي راپاري نه کړي  
بلا موده اوشوه شيريني زما  
چي هرو خوله مي په خوله انخي نده



د ناوي توب نخري دي نه مته  
مه وينه پلار کړه د تلو خوبونه  
اوس خو د شلو بچو مور شولې ته

۱۰۴

ا د طلاق د نوم نه مرگ بساه گنهي  
خو ازادي ئي دومره خوښي دي چي  
چرگ چي هم بانگ اووايي بام ته رسي



هاغه خوبونه ماناه لهر نه دي لا  
لاس چي به تا په سينه کڅودلو  
او کورکو چرگو به هاگي شاربلي



نور مې ماتم په بي وسي مه کوه  
ستا په بنو چي اوښکي اوښکي شي ژوند  
شغله شغله ستوري په ما پرېوي

۱۰۵

کہ ئی گوا بنونہ دَ نظر لیدے وے  
نومسرا نوبہ و پُلے نہا و و  
جنگ نہا یا پُلے نہ کہتے بنہا دے



نہا ئی رائیسی او نہا حان را کوی  
دَ مدارئی لورده شیرینہ زما  
پرے راستا کوی پرے را کارئی بیا



چی خیاہ نیوے راتہ اودرینئی لین  
نود بناست سپرئی تلوار اونیسی  
خانہ بدوش شی چرتہ کپہ اورئی

درېسې سيند خو چاڼ کولې نه شم  
يوه د مينې سندرېزه چپه  
اوبو را اوږې وه اوبو يوپه



شيرينې خومره زړه راښکون ووپکښې  
تا مې مړه باندي چارې راښکله  
او ما د نوي ژوند تصوير ښکلوو



سوچ مې کاو خومره بي رحمه د ژوند  
بې بوکۍ مې کړې د سيند په مينه  
بيا راله يو لحظه کښې سر ماتوي

رنگ رنگ گلونه می راورپی دوخو  
چی ته رانغلی نو شیرینی زما  
کانو په ما پوری خندا اوکرله



خه خونددرد مینی جنگ دے کنه  
زه چی تری پورته په کوته اوختم  
ا د سنگی منجی ته راکوزه شوله



د فح سرخی می په اوبو لاهوشوی  
داسی بدل کرم از مینتونود ژوند  
که چی سرو سره پاره اوکی

منافقت د ژوند وژلمه خو  
نن چي ماشوم چي په مخ بنگل کړمه  
ما وے که مانه فرېسته جوړه شوه



د چھت پکے بي حده تيز تاوېده  
چي ورله مخي له مرغی ورنغله  
مانه ي خيلي بي وسه يادي کړي



بسه ورتا پته ده خو غږ نه کوي  
اڦ د کوچوان کا کا تانگه کلي کني  
لهره ورخ شومره حادخي زېږوي

هر يو امكان هي دخيو لاندې دځو  
چې ستا اوږده بانه رابرنه شي په ما  
دځپل ايجاد لاره کښي خنډ جوړ شمه



د لولکو مينې هي ژوند خاورې کړو  
چې د رنگونو تماشي له تلمه  
نو د بناست کلي کښي سپومات کړمه



لوبي کوه لهخې درنه غږ ته کوم  
ستا د فرېب فرېب بناست نه لوکي  
زه دې د ژوند په حقيقت پوه کړمه

وېم که څوک ماته اوازونه کوي  
په نيمه شپه رانه خوبونه تېښتي  
بيا به پيريان بوتل کښي نه بندوم



چپ يې دسترگونه راغلي وو خو  
چاراته وپل تا يې صفت کړي دے  
حکه په خپل تصوير مين شومه زه



دغي چکر خو زمانې اوځورې  
ستا د رفتار غمغه نيولې نه شم  
خم چرتنه ځان له بله لار گورمه



تہ چي زما پيا شا ولاړه وي نو  
زه دخپل حاه نه خوزيد له نه شوم  
ستا بيلتانه مي حكه ملا ماته كره



ناوي زما مانده خوشحاله خاه شي  
كش چي شي تنزه مي درزاه شي دزړه  
د بناپيرو وطن كني ژوند تېروم



خپله خپل خان راتولو له نه شي  
د اباسين چي به هيري شي ستا  
كه دي رنگونه د اظهار اوليدل

خداے شتہ پہ تا پاندي مینِ به خو  
مینہ دُ نور و سره حُکھ کوم  
دُ ژوند دِ رامه کبني مې کردار دغه دے



ستا لوپتې حُان کبني را نغبتے یمه  
چي دُ سفر په نیت روان شمه نو  
دُ هري لاري په سر تا اووینم



زه سرد لاندې راگوزارنه شمه  
نن دُ ژوندون دُ کوه قاف لارو کبني  
ستا دُ وجود خوشبوی رقص نکوی

خومره کم ظرفه د فطرتا ناوي ده  
ته جي په ليو کښي اوبه را کوي  
واخله اور تنده مي لايانه شي



وايي دخيل زړه نه مجبوره يمه  
که ته مي اورته هم وراچوي نو  
دواړه لاسونه به دي زه بنکوم



د سپو نه خان خلاصول گران خوندي  
بس يوه پروکے ورته و اچوه نو  
دوي به پري خيلو کښي جنگونه کوي

د مومونو اعتبار خاوري شو  
د امتحان مرحله تيره نه ده  
چيني غونزې د کابل مېوه کني



په خپلو وينو ي لاسونه سره وو  
يوې ماشومې په سلگو کني وييل  
توبه، نکريزي به بيانه غواړمه



زه به دخه اخه نه توبه اوباسم  
يوخوا روا کارونه نه کوي خوک  
بل خوا حيا راخي شرمېږمه زه

حُان به په اوبسکو کښې را اونغاړمه  
د کلاب پانډه په کتو شي زما  
بيا د سيند په سر هوار گر حُماه

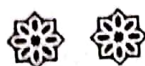


سمندرونه مي خوټکښي زړه کښي  
په دې طوفان کښي چرتاه ورک نه شمه  
ته مي يوه اوبسکه ليدلې نه شي

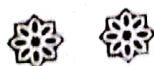


زه چي دخپل پي ژړا اووينم  
هېڅ په حُان پوه نه شمه پاسمه زر  
حُان د مور غښي له وراورسم

بس خو ایمان دې خداے نصیب کړې زما  
زه نه ولي یمه نه پیر فقیر یم  
زما په قبر دې میلي نه لگي



له شخ دې د مینې په خوند پوے نه کړمه  
ستا ساز بینتو ب له سره خلاص نکړې ما  
پاسه د مور خواله دې خان رسوه



د لوږې تندي نه به مې شي اخر  
له غې سپین بزیري مزدور ماته ویدل  
د لوږو گټې ته خو لاس نه نیسي

دا هم دَ حُان سره دھوکه ده یوه  
اوبږي. پچي چي مي په خوب اوده شي  
لاړي مي تېري شي زه ساه واخلمه



وايي زه خپل پالنگ ته حان رسوم  
نوره بچي ايسارېدله نه شم  
ستاسو کتونو کني کتمل شوي دي



زه له دروغونه نفرت کومه  
خو له وطنه چرته او تېستمه  
خلق مي وژني که رېستيا وایمه

راته د کور لاره هم یاده نه ده  
تاچی ورونه د زندان لری کپل  
اوس به د زړه دردونه چرتنه اوږم



خه که د شپې د بلا خوله وازه ده  
خو زما لاری له راتللی نه شي  
زه ستا دسترگوپه رنیا پېم ځم



دلته په یو حال کښې هم خبر نشته د  
شوکی چې له غاره د نفرت را اوځي  
د محبت توره یې سر غوڅوي



راباندي پوءِ ده حڪه مخ واروي  
كه خيل غمونه ي پيرزو كهل په ما  
مريه له ويري خوشحالي ته شمه



تاته گناه نشته شيريني زما  
كه ازبستونونه په شاشوي د ژوند  
چا په توده زمكه قدم ايخي دے



يو اکائي ده ټول د مينې جهان  
اوبده باننه چي اوركي پاسوي  
ستوري په نيمه شپه اتن واچوي

سَاه رانده اونه خي ويري پيمه زه  
چي ستا تصوير سره خبري كوم  
مانه زما د زره درزاء هره شي



خان چي په ماهسي کون کړه دے تا  
انر به خپله لاره واخلمه زه  
تر خو به تاته اوازونه كوم



چي ي د زني خال ته گوټي نيسم  
شيرينه ما باندي راسره غوندي شي  
وايي زه سپينه يمه توره نه يم

زما تصوير ته په ٿرا کني وائي  
د تور و غرونو پناه شوي ئي خو  
ستا د راتلو خوبونه اوس هم وينم



لور چي اوده شوله زما غيڙه کني  
راسره غم شوما ويئل خان سره  
ستا پيغلتوب راته خبري اونگري



کني نو ما به شاه شاه نه وو کري  
خود رشتو منج کني راگير داسي يم  
خوب هم پخيله خوبه نه وينماه

رب به دې روغه کړې شيريني زما  
ستا بيماري که ډېره هم لويه وي  
د رب د فضل وړاندي هڅه هم نه ده



د ذهنيته نه ئې خبر يمه بنه  
رقيب پېچي ستا په حقله سوچ کوي نو  
دا په ډېران اگريستي بلوي



زه به ورځم د حادثو مخي له  
که مې د ژوند اوربشه پاتې وي نو  
دا تندرونه ما وژلې نه شي

ما وِروِي دَ دروغِرتنو رِستيا  
چي په اسمان کښي بجلي پرق او هي  
نو طوفاني شپه توره هم درته شي

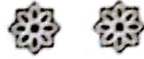


لهسې نه تور مې په لمن پورې شي  
پخو کورونو ته هم سيب او لگي  
چي د اوبو وتلو لار بنده شي



کومه ښکلا دي وايه اوستايه  
ستا انگي چي مړاوي مړاوي شي نو  
د موسمونو نه خراج اخلي

نور دَسپر لو پِه ذکر ناهُ تَپر و حُم  
وارِہ رنگونہ چي راپول شي پِه حُلے  
نو ترينہ ستا يوه ادا جو رہ شي



حُہ خيلہ لار نيسہ پروا مہ کوه  
مانکے چي چي د اوازونوپہ لور  
نو سمندر ترينہ کشتي دو بوي

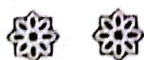


توره او دال به غورخولي وو ما  
خو چي مغبيري د حالاتوشپہ نو  
چاپره پرق د اورکو اوويم

چې د بدن وړې دې بڼکل کړمه نو  
بيا د کلونو بڼ کښې نه خائېم  
ما لوکي خان سره والوزوي



داسې د کلي د چيني په غاړه  
چې ستا بڼا ست راله اواز راکوي  
زما سندري به گونگي خنکه شي



په خاموشي باندي ئي مه تېروخه  
د قريبونو مرحلي غوڅي کره  
چې زور پرې راشي نو اواز به کوي

خه شوي د کلي او د بنار فاصلي  
کشمي پرانستي جينکي را اوخي  
او طوفانونه سر راپورته نه کړي



نمائشونه د جلوو مه کوي  
زموښ د کلي دا کچه کورونه  
دي طوفانونوته د پينگي نه دي



خوک تر پنه سترگي پرانستله نه شي  
زموښه چم ته د سندرو په ډاډ  
هوا راوړي د لوپو سپلونه



تہ چي ريسوت باندی چہتل بدلوئ  
شیں یئی دی سوچ کئی راکہر شہ زہ  
دا سلسلی دی رانہ ورکہ تہ کپی



اوس می تصویر ہم پترند لے تہ شم  
پردو درشلو می نظر یورپو  
زہ دخیل کورپہ دروازه تہ وحم



ا د باران شپہ دی جو پھرہ کپہ  
کچہ کوتہ چي شخبدلہ پہ تا  
او تا زما د کور زخیر شرنگوؤ

په کور کښې اک یوازي ناستمه زه  
د کتاب پانې اړوم په منه  
اوس مې په سترگو ټوک لاسونه نه زږدي



او وای ستا خبرې نه ختمېږي  
مور به زما میراته پاتې کړي ما  
خه چې کونتر و ته داني واچوم



بي شکه ته مې زما ولسم کڼه  
خوزه په لږجا هم باور نه کوم  
ما د کښې لاس کښې گومنه ليدې ده

ما پيه مري دَ غوا چاره رابنكله  
خوچي مي ستا اوبنكو ته پام اوکرونو  
خداي شته زمانه کليمه هبره شوه

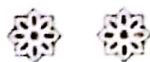


زه به د دريو پوري هندسي شمارمه  
ته که د خيل مدارنه اوننه وقي  
د خيل خاوند سربه دي غوڅ اوويني



وايم چي شل دزه دي زه اولم  
توره چي لاس کني د د بنمن ورکوي  
بيا تري د سر خپرونه غواړي ثمله

قاتله تہ کہ ما وژل غواړې نو  
بښه په اخلاص راسره مينه اوکړه  
زه په گواښونو درکو نه مرمه



زه په الوتې لولکې پسې تلم  
لا رانيوه مې چې ازاده مې کړه  
ما د مرغی خوله کښې ملخه اولیده

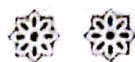


اوس مې دا خور وجود راټول شکره کړم  
چې مخامخ پکښې ولاړه وي ته  
نن مې هم هاغه اینه ماته کړه

ذري ذري شي د بنڪاري تپوپڪه  
ساڪاڻي اوڻي له تنکو پيغلو نه  
ته ڇي د زانو په سڀل ڌري کوي



خدا ۽ شه ڇي خان به په خامار اوچيچم  
خوڪه مي ياد وي د بناست مس مني  
ستا په ڪمڻو ڪنڀي به ڪلاب نه ڀدمه



هرخه ڇي ڪنڀي خو لندڻ ته نه ڄم  
دخپاي مور يوي خندا نه به زه  
دغسي شل شل بي ايچ. ڇي زار ڪپمه

دا ماد شاه هم معمولی خون نه ده  
پینگای پی ماسه تصویر ویستلو  
گوره زما کیره کبی ریل ختم شو



کام ترینه خنکه په خفکان واپوم  
لکه دیت می خان ته کاک اودروی  
یوه لحظه کبی دپرو قیسه ده

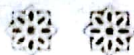


شیرینی تا پی ورته کل لپه کپو  
سیند خونپه شولو په واک کبی نه ده  
د کبی سره خوله ماشومان دوبوی

شنگه راغله يمه ستا کلي ته  
شيريني ههخ رانه تپوس مه کوه  
ما د خيل زره دپاسه خپي ايخي ري



سرچي مي غوش کړي نوشيرينه زما  
وايي زه دا د وينو کښه گورم  
چي د درياب اوبه ي چرته اوږي



وه لپونى له کوره مه راووه  
چاپره کلي کني سيلو الوزي  
په تابه لاره کني لمن واږوي

چی ستومانی لزه ویستل اوغوارپی  
هوا ئی پانپی پانپی خور کری وجود  
د کمل خدا هم حادشه ده د ژوند



شیرینی اوس اووایه شه اوکومه  
ما د خیل زره دغل نه ربه پر بکره  
خوماته بیا هم اوازونه کوی



پر بن ده بی دغسی دی خلق رقی  
درته به گفت قدری چاکر نه وو  
خوستایه خوله کنی هرو ربه نشه



اوس مې تنکې غوښتنې وس کښې نه دي  
که تا پرې سترگې راويستلې وي نو  
واړه به دومره په سر نه ووختي

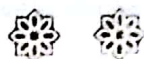


دا سادگي ئې نشي تور په لمن  
گوره چې تېز باران کښې ښکلې جينې  
د لويې د لاندې خان پټوي



پلار دې زما بابا ته، ښه کړي دي  
که ته زما په خوله باور نه کوي  
ورشه د مور نه دي پوښتنه اوکړه

خبره وړاندې نه پرېکړې بڼه ده  
داسې چې یوسو کښې اوبه یوڅې نو  
هسې نه ورستو ترې لاجه جوړه شي



توپونه بڼه نه وي نادانې جينې  
که لاس او خپه دې لږه هم شي خطا  
بيا به دسترگو لگېدو نه اوڅې



د کلي دا دستور چې خوښ نه شولو  
بغلې کتوي په نغري پرېږدي او  
د کاوڼې کره تنور لمبه کړي

آپي انگن کني به چرقاو کوو تا  
او زه به تاسو ڪره درغلمه  
نو ڄومره ختي به تري جوڙي شولي



په زره کني خان سره ڪرم ريمه  
دي کني به خاوري سترگي ورشي زما  
پالنگ چي ٻوله شيه چغار کوي ستا



خاوري ڄوڪ پوءِ شي به خوندونوڏروند  
زمونن وطن کني چي سپرلي راڻي نو  
لوڙه دميني به اوگو سورة شي

دَ سِيخكو غوندي ژوندون دے زما  
توره تياره کني پلوشي وشمه  
دَ کلبدنو لاس کني اور واخلمه



نن يو سپين بزيري په ژراکني وييل  
لونه مي تبتې ايسارې نه اوس  
بيا به طوطيان په کورکني نه سامه



خاوري به وده زما قام اوموي  
اونه چي هم دلته راپورته کړي سر  
زلي يي شانگي په تېرونووي

لاخو دي ستره جي غريدي نه دي  
دڙوند رنده به دي هوار داسي ڪري  
دا ستغي سپوري به له تاهري شي



دڙوند يوي غري دي زور اوبه ڪرو  
دا حادثي خوبه راڻي او ڻي به  
او لاخو ستا دڙني خال تازه دے

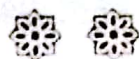


يو د اتيا ڪالو سپين ڀيري بودا  
گوري په دش باندې بر بندر فلمونه  
اوناست دے لاسو ڪني تسبي اروي

اوس چي د سيند په غاړه ناستايمه زه  
او د اويو چي راتاؤ شي له ما  
وايم که ستا د زړه درزاء مېزه شوه



سترگي چي مانه اړولي دي تا  
زه د ساحل طرفته زور کومه  
خود درياب چي مي خان سره وړي



نن خو مي ټول بدن دردونه کوي  
شيريني غېره کني مي ملک اونيسه  
که ستومانۍ مي د وجود اووتي

تہ کل فروشہ ، زہ مین د کلو  
ستا او زما نظر کنبی دہر فرق دے  
تہ بہ شیلی زہ بہ شیلی ہسی تم

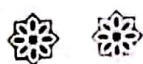


اووایی دا فضول خرچی نہ منم  
ہاغہ مہرمن مانہ خفہ دہ بہ دی  
ہفتہ کنبی دواہ ورچی یا پچی خورم زہ



سادہ جینی ہسی خان ولج خوری  
ہغوی د شعی وجود خہ اوزغی  
خوکچی بہ کلی کنبی سکارہ پتوی

پيغلي زلمي دٻار دٻارڪ په خوله کښي  
خومره دخپل مقام نه لاندې راځي  
چي د موټر توري شيشي خپروي



لصحنه د ژوندون غوښتنې انه پېر نو  
خداي شته چي سل کاله په درستو لارو  
موښ چي يوه کښته کهږي وړاندې کړه



دا بي حسي به مانه ساه اوباسي  
د ژوند احساس پکښي غورځنگ نه کوي  
ستا د خواني تصويرونه په خوب او ده دے



رو رو می تانه اعتبار پاسیده  
ستا محبت هم اخباری بیان شو  
د پروف خامی پکنی بلا دبری دی



د ژوند په داسی مرحله کښی یمه  
هر یو ماشوم چی راته اوغاندی نو  
زما پری مینه د چو ماته شی



چی یو طوطی می بند یوان اولیدو  
ویدل می گسرجور په پنجره کښی شومه  
رب دی وزری د چا نه پر بکوی

چي پيه اسمان گوري وريجي راشي  
ماته دهاغي چم قيصه ياده كري  
چي اوسيدونكي ئي سلاب اوپري دو



خداي شته دگور مي دروازه نشته دے  
خوزه راکس پيه دي فريب کني مه  
چي هوا کاني ماته ور ڊبوي



زړه مي درزبني چي ئي اونه وينم  
د سميته اود نعمان مينه مي  
په خيل حسان باندي هم ماته نه شي

په خیال او باسه ستومانې شیرینې  
خه بی حجابیه دې دنس پلوشې  
ستا تصویرونه په دیوال جوړوي



درنی ورنگی په اسمان شوی خوری  
اوس د خنک نه په تلوار راوځ  
دلته د تندر غور زېدو ویره ده



اے د رنگینې لوپې مېرمنې  
ته چې اودکې او سیلی والوزي  
وېم که هندو رانه کشمیر یورپو

دُ گو درونه دَ بناست بلبله  
چي دُ اوبو خاڻڪي را اولي په ما  
نو چارچاپس په کلي اور پوري شي



ته که سوره شوي د هوا په اوکته  
خو د اثر نه مي وتلي نه شي  
زما دُ اس رفتار به تالاندي کړي



زه چي سرتور سر جينگي اووينم  
په زړه کبني حان سره کم رېبمه  
د وخت طوفان به مونږه چرته اوږي

مالہ زما د سوال جواب را کرہ تہ  
مہرمنی نیت کہ دی صفا وی د پیر  
بیا یہ وینتو وی حضاب نگوی



تا چ زما یہ لاس دستخط کرے وو  
داسی شو وراں نکہ دریا ب د کلی  
کچہ کورونہ یہ ابو لاهو کری



خان می یہ اور پوری نیولے دے بس  
کہ زما سوی مخ تہ پام نہ کوی  
ما سرہ ہنچے نشتہ ثبوت دمینی

ميوڻي ڏڙي مازينگر ڪرمت ڏي  
 نا ڇي سڀني پوري راجهت ڪرمت ڏي  
 پوءِ لفظ ڪرمت ٿوله ٿيه ٿيه ٿيه



غم زما ڏيڙا ڏسي ڇوڙي ڏيڙا ڏي  
 وڃي ڇي ڇان باندي ڇواري ڪرمت ڏي  
 ڇو ڏي ڏي ڏي ڏي ڏي ڏي ڏي



دغه احساس به به به اوڙي ما  
 پيڻي ڇي ڇي هم تندي ڪروي  
 وليم ڪه ماته سلامونه ڪوي

اوس که زه مرماه خو خوابزه به و بشم  
يوئ کمزوري د انار اوئي نن  
يو زور اور طوفان په شامبوو



نن مي جور بله خوردکشي اوکرله  
ستا لويپتي نه چي مفلر جور شولو  
زما شمله توره هم هسکه شوله



دغه علت به تربنه خنکه اوئي  
د بيداري نغمه چي وایمه زه  
زما د قام زلمي په خوب اوډه شي

دَ کَانُو بِنَار دے گورِ پامِ بے کوی  
بیا بے خیلِ حَان راتو لو لے نہ شَم  
سَتَا دَ سَنگَارِ آسِنہ ماتہ نہ شِی



دا خیلِ بِنکَارِیِ فطرتِ بے ما رو بوی  
چرتہ چِی اووینمِ روانِیِ اوبہ  
وہم کہ پے زانو پسی مندی و ہم



گوتی بے مرو پری بیا، خوہتے بہ نہ وی  
زما رقیبِ دَ اوچی دم دے گورِ  
وہ لوکی پے فاصلہ ترِی اوسہ



ژوند د بقا د اندیننو مپوه ده  
که د تخلیق شعور بخښي نه لري  
نو چرکه ولي په هاگو ناسته وي



د موسمونو جين اوخوري جوړه  
د ښار پخه بنگله چې ته پرېږدي او  
د کلي شاره کور ته ترې کډه کوي



نور د کبيل تارونه مه خوروه  
زما د ژوند تصوير ترې نه سازېږي  
ستا د تهذيب رنگونه ما اوليدل

د کانو بنار دے گوری پام بیہ کوی  
بیا بیہ خیل خان راتو لو لے نہ شم  
ستا د سنکار آئینہ ماتہ نہ شی



دا خیل بنکاری قطرت بہ ما دو بوی  
چرتہ چچی اووینم روانی اوبہ  
وہم کہ یہ زانو پسی مندی و ہم



گوتی بہ مروپی بیا 'خوہے بہ نہ وی  
زما رقیب د اوچی دم دے گوری  
وہ لوکی یہ فاصلہ تری اوسہ

ژوند د بقا د اندیننو مېوه ده  
که د تخلیق شعور بڼې ته لري  
نو چرکه ولې په هاګو ناسته وي



د موسمونو جیب او خورې جوړ  
د ښار پنځه بنگله چې ته پرېږدي او  
د کلي شاپ کور ته ترې کچه کوي



نور د کبیل تارونه مه خوروه  
زما د ژوند تصویر ترې ته سازېږي  
ستا د تهذيب رنگونه ما اوليدل

له دي ولسونونه بهر را اوځه  
لاکه خبرې ئې زده کړې نه دي  
د خارونې مخوکه مه پرېکوه



حې په خټکل کينې په ماشه راغله نو  
سپوږمې د اوتو مينې کينې خاپه کړلو  
خان ته د چاسترگې را يادې کړمه



خدا ښه زما دغه مطلب خو نه وو  
ما چې در ياد کړو دشکونو امېل  
په تا نرې نرې خوله راغله

ستا صحت کني مي خيل خان کانہ کپو  
لاس کني مي هڻي نشتا شيريني زما  
تا له گجري له کوي راورمه زه

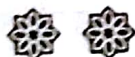


ستا سادگي مي ژروي . لپوني  
ته له هغوي نه دخير طمع کوي  
خوک چي مدام کلي کني سپي جنگوي



د انتظار لسي قیامت وي کلي  
زه داسي خاشکي خاشکي ويلی شومه  
لکه کلاب چي خوک په اور اونيبي

چي ۱ زما دپاره کور پرېځ وو  
۱ لپونۍ دومره بي وسه شوه چي  
زما کتاب په کبابي خړشوي



د دواړو روغه اوس بلاگرانه ده  
لاره د ژوند ترې بيله کړې ده ما  
وخت په يوه ځي زه په بله ځمه



نن يو بوډا ته ايسني اوويږل  
ستا د غوږونو وينسته هم سپين شو خو  
اوس هم د پغلو په خندا تيروي

موبن د صحرا فریب کښې ژوند تېرو  
خاوري سمون او خوري کارونه زمونږ  
ناست یو مدام له شگو پرې غرو



نه زور منو او نه زیاتے کوو موبن  
واوره د امن پاه فریب کښې ورکه  
موبنه د باز مښو کې نه پرېکوو



تازه تازه وي د دالان سپوري ته  
پازه ئې مراوي کړې د نس پلوشي  
پېغلې زمونږ د مني پلانته غوندي دي

بنکاره کوم ئی دَ حوانی رنگونه  
زه دَ فطرت ناوی دَ لاسه نیسم  
او په دولی کنی ئی دَ خیال کینوم



شیرینی گرحم دَ کلام لارو کنی  
چی ستا دَ ژوند غری را یادې شي نو  
دَ گورو اونو بن کنی اور واغلمه



اومنه سر به دی دَ خپو لاندی کړم  
په لږڅې فریب کنی راگېر پېسه نه  
زه دَ مارانو نسل بنه پېژنم



که یو شو ورځی وی برداشتا به کرم  
زه دومه لویه سینه هم نه لرم  
چی تل به ستا ماشوم له پور وړکوم



زه د گناه بازار ته هم تلے وم  
خو چی د مور او بڼکی رایادی شوې  
توبه می او ویسته واپس راغلمه



لار پکښې نه موی د نهر پلوشې  
تازه هوا پکښې بڼې نه لگی  
د ژوند په داسې تاخانی کښې اوسو

زما پيه تشو کتو اور لمبهه شوي  
خو هاغه دخت کښي د پښتو چرتوي  
د تبار درزيان پچي درله ناپ اخلي



د ابادي پکښي درک نه نكي  
د سر مخانو اوازونه اورم  
په ما په داسي خاڼي کښي شپه راغله



اوس زه د کلي په ناموس باندې مرم  
ما پچي مي لور ښکل کړه په دواړو مخو  
يو د رڼا سلاب کښي ورک شومه زه

د پلوشو سفر دې وړاندې چې خو  
د بناستونو د سپوږمۍ انتظار  
زما په مخ توري حلقې جوړوي



ستا په یادونو کې مې ژوند خوندي شو  
دا د دریاب د سر نقشونه نه دي  
چې حادثې به یې د خان سره وپري



شیرینې ستا خوځلوې خونې وې  
چې خپلې بدې ورځ ته اوگورمه  
نو زما سپوره نمرۍ هم اونخلي

ههڻي پابندي چي په تانه نگوي  
مخ کښي هډو کي راوتاي دي ستا  
ته د خاوند ازاد خيالي يورلي



منم چي ته ما سره مينه کوي  
خوزه دي بيا هم خپل لږ نه شم  
ستاسو د کور چار دي واري نشته دے



ههڻي ازادي راته حاصلې نه شوې  
وضاحتونو کښي مو ژوند تېر شولو  
مونږه په يو بل اعتماد نه کوو

پيغلي ويئل خيلو همزولو ته نن  
چي د بنگاري دسترگو شمع مڙه شي  
هله په خيل پالنگ کيني خوب او کڙمه



ته دکالچي يوه ساده پيغله ي  
زه خوشحالينم چي نزدي راضي خو  
خه! د بابا پوزه دي مه پرکوه



د بنار مير مني ته خبر ي که نه  
ديو مزدور سترے ستومانه وجود  
خومره دمه شي چي ستا کوراويني

چي منڊي ترپي مي د ژوند سترپي ڪري  
سترگوت سٽا تصوير را وڙاندي ڪر مه  
زه د وختونو له چڪر نه اوڻم



اوس زه پنجهل ڀه خان شڪ کومه  
ٻول رانه وائي بد عمله ئي ته  
ميني زما د جي ڪونه و رانه ڪره



ما دي ڀه سر لوي دعوي ڪري وي  
خوتا زما د لاسه لاس رانگلو  
اوس زه ڀه کوم تاخ ڪنڀي هاڳي و اڇوم

په شرق دې اولگي رسمونه د بنار  
چې د کسې کړکې مې بېرته کړله  
ما د هوسۍ کتې کښې مېلو اولیده



خومره بسياره د د درياب د مينې  
وېم که ما تخت د سلیمان قبضه کړو  
پېغلي چې تا ماله تپاڼي راکړله



د يوې پېغلي بې وسې مې وژني  
تسده ماتېږي نه زما د نظر  
ناوې که ټوله د کالو ډکه شي

ته راته خاندې خوشيرينې زما  
د ژوند له خپس نه مې باور پاسوي  
ستا په کوشو کښې چې کلاب مړاوي شي



د هر سپرلي د موسدونه غښتې  
موښ د نخت د اونوگر کپه وو  
ددې سرک غاړې خالي ولې شوي



بوج چې دې لب هم په اوږو پرېوځي  
لکه د چرگې اواز نه کوي  
ته د تخليق عذاب زغمل نه شي



واورہ راغلی چي ساخنہ لہ ئي تہ  
سترگي لہ تانہ حُکہ نہ اوباسم  
چي دغہ سترگي دي ويستل غوارپہ



زر دہ چي شاري شي ججري د کلي  
اوس کہ زلمي چرتہ يوحائے اوينم  
خپلہ درنہ او د بل سپکہ وائي



سرتوري مہ راحہ زمونن کلي تہ  
تا چي پہ کومہ زمکہ خپہ اينچي دہ  
هلتہ د خلقونہ جاي اوتني دي

دَمرگِ پِه خوله باندِي دَرُوند زِ پَر دے  
هَلتہ چِي ستا سرُہ انگی اوبوشو  
دلته دَکانو نہ شغلي اووتِي



دَ بنارِ بي حسہ مرمريني پيغلي  
کلہ چِي ستا بدن خوله اونيسي  
وہم کہ شوک بُت دَسومناں لاسبوي



يوِي بنارِي راتہ سگوکيني ويئل  
تاتہ زمونزہ دَرُوند پتہ نشتہ  
لہرہ دَ بنارِ جيني خرابہ نہ وي

د سمندر چيپي شماري دي چا  
زما د غم مانه تپوس مه کوه  
چرتاه حساب کتاب کني تهر نه وځي



اوخاندي ماته، لپوني اوواځي  
حان د ژوندون سختو ته حکه نيسم  
د غره لمنه کني چيني را اوځي



د احساساتو ژبه مه کونگوه  
د خوشحالو اظهار د حان دپاره  
دا گداگاني ضروري نه کني

حُان مې د ژوند پيښره کښې بتدليدلو  
چې د وجدات دروازه بهرته شوله  
ما د زرگونو کالو لار سر کپله



څنگه به حق د چارالاندې کومه  
ما د رېل کاري د پايو منډه کښې  
د يو مزدور د سر ټوټې اوليدې



جوړې زما ضمير په حق اورسېد  
گوره چاپېره اذانونه کښې  
خو د خپل خاڼې نه هډو برق نه وهم

خوئی له ئی نه راوړمه وېزم کوی  
تا پچی د سود په مال خیرات کړدے  
په ما حرام شه، د خنزیر غوښه شه



لصی بی حایه اندینو او خوړی  
کئی نو ستا نه گپ چا پد شین نی  
قلا هم تا وده او رنیا هم شته دے



تبه که ستا سر ته ختلی نه دے  
پر بنده د مینې په جواب کینی به تا  
د خیل کا کا زوے ته کنخل نه کول

اُف خه ټپه ټپه شپه شپه وای  
د هاینکو نوې جواب نشته ده  
خوک دې اظهار غوندې غزل اولکې



لهره موقع د لوبو ټوقونه وي  
کارچې وران اوکړې نو نخرې مه کوه  
لهرې نه تاله په مری غله شم



زما ناموس له هرڅه مخکې ده خو  
خپل قامت پروا دې هم اوسکړه  
دا چې په کم فرم کې تصویر خایوي

ما درته خپل خون درېڅنبلې دے خو  
دومره را اووايه شيرينې زما  
ته مې د ژوند جواز په خه رد کوي



خه لېونټاري خپله لاره نيسه  
ته ورته مخکې ورستو کېږي خله  
سپي به په تا پسې زځي اوشلوي



چاپېره کورم او قدم اخلمه  
زه د ناموسي ساتلو غم کېږي مدام  
تل د بنکاري دسترگو لار خارماه

ستا شخصیت د او بو جگ د منه  
خه که دخیل فاوند ناموس نه شوې  
بیا اخر بنجه خان ته وای په خه



ا چي له ورايه به ی زه اوليدم  
او ناگهانه به ی خوله گونگه شوه  
اوس د طوطی په شان خبری کوي



ویم که شوک ما باندې کورې وروي  
د پستو بنجې چي اووینمه  
د دگدگي د پاسه خپې وروي



منم زما د سوي مخ شيريني  
بيني په تا باندي اشر نشته خو  
هل دي په لاس کيني پاني پاني شولو



يو پنجابي راته پغور کوو چي  
ا پيننه پغله مدام ما سره  
د سيکس موضوع باندي خبري کوي



پغلي چي نن ستا د رشل مخي ته  
ماتي ژرندي دي د بکسونو پر تي  
چا جوړ د خپله کوره غلا کړي ده

د کائات د زره درزاه يمه خو  
چي ستا دسترگو رنابي ته شي  
وايم که غار کني د تير و بندي يم



گو تي چي شمارمه په سوچ کني ورک يم  
شيريني ماته لپونه مه وايه  
دا خو زه ستا بي وفايي يادوم



ستا د فربيا له ژوند نه مرگ بشه گنم  
د سمندر چيو ته خان سپارمه  
خو د کاغذ کشتي کني نه کپمه

دَهاڻِيڪو ناوِي خبره واوره  
اوڻڪه زما دَ بدن ٿوله وينه  
تخو زما قام ته اورڪي پرڦوه



شِيرِينِي رِب دِي پِه امان کَنبِي لره  
ستا به دا اوبسڪي له بنو اوچي شي  
خوزه به خاڻڪي خاڻڪي ويلي شمه



دَ موضوعاتو لهنڻي ڪم نشته خو  
ستا دَ بناست لهنڻي نه پر پر دمه  
په ژوند دَ ميني حكومت غوارمه

دَهر مانجھ نہ پس دعا غواڙي دا  
مات ڀي ڪڙي ربه دَ دينهن لاسونه  
زما جانان ته ڇي تاوان رسوي



واوره دَ خور او لور ناموس سامه  
بيا داسي ما ياندي راپيٽه نه شي  
گني نهنه ڪني به دي سر پورته ڪرم



دَ بنار او بو درنه لشه او وڀسته  
شور ڇي شي ساز، په سورپه ننوڻي  
تاخو دَ سر دپاسه سر نه منته

اوس مي ٻه سترگو باندي بنه نه لکي  
ستا خانگيدلے ٻرتو غاين خاوري شه  
د مڻ سرخي دي ٻه اوبو يورلي



ته جي ٻي ٻي خبري کوي  
زما جانان زما نياز بين چيه  
وڳ جي ٻه دوارو مخو نسل ڪر مه تا



اوس راتہ خيل زخونه بناي خله  
جي ٻه يو هائے کني گدو وڳ جو رشي نو  
بيا پکني لهر شوک ٻه غونڊر سکو لکي

اوس به سنکار له دحان چرتہ درومی  
تاچی پہ کافی زما مے ویشتلو  
نو اینہ دی دکور ماتہ کپلہ

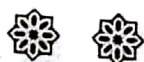


پوزہ دی پری مہ شہ دقام، لونہی  
داتہ دکلی پہ دی شاپہ، لارہ  
اووایہ لہر مازیگر چرتہ زغلی



د ژوند دہری کشالی سمون وی  
لن بہ دی ماتہ انتظار کپے وے  
دومرہ دکوے توپ ضرورت خونہ وو

اسمان ته رسم په غورخنگ د ميني  
خان راته خدايگو شاه زاده بنکاره شي  
ما چي شيرينه په پنډوس اولي



دغه شعور ورله ورکې دے چا  
بنکاري چي کوته په کوترې کېږدي نو  
په شي له اونونه مارغان والوچي



ماد تاوان سوداخونه ده کړي  
ورک چي د زلفو په خنگل کېږي شمه  
د بناستونو خزانې اوموم

دَ بِنَاؤُتُونُوخُوبُ كِه لِهْم اُووِينِم  
دَ اَزْغُو تَرخِي اُوْبِه اُوْحَكْمِه  
لِهْم دَ حُوَانِي پِه خُوْبُو پُو كُنَه شُومِه



دَ مَوْرُولِي جَذِبِه دِي سَتَايْمِه زَه  
تَه چِي پَرْدِي مَاشُومَانِ هِم اُووِينِي  
سَتَا لِه سِينُونِه دَ پِيُو دَارِي اُوْحِي



دَ كُور كَارُونِه دَرْتَه پِنْد پِرَا تَه دِي  
غَرِيْبِه پِيْغَلَه يُو سَنْكَار مَه كُوه  
سَتَا پِه قَسْمَتِ كِنِي شَاه زَادَه نَشْتَه دَه



خه ناروا پېغله ده ماته وايي  
ستا په سينه به لگوم منگولي  
خو داسې کلک رانه مروندمه نيسه



زېږېږي زېږېږي، سلگي سلگي شيريني  
ما د پيشو پېچو کښې خوب ليدلو  
چې شرمخانو راته خولي وازې کړې



ستا د رښتيا خبر و تاب ته لرم  
نور درله مخي له درتلي نه شمه  
زه به د کوم کوم سوال جواب درکوم

اوچ تار به ستاپه بدن پاتي نه کړي  
خومره ويرې پې په خان خورم خودې نه  
يو خو شېبې کپته شېبې دي بهر



مينه رينبيا د بدن وينه اوڅکي  
لا ستاد کور مخي ته ناست نه و مه  
زړه مي ستومان خپي مي مېرې مېرې شوي



خه ليشتيکي مخي دي ورک شه زغله  
ا د چينار چينار قامت مېرمنه  
تا په کشوکيني او نژانده نکري

زهُ تَقْدَس دَمِينِي نَه رَد كَوْم  
خوما چي چا باندي باور ڪري دے  
هغه مي ستر ڪونه رانجه اوڀري دي



بُتَا دَ رَنگُونُو زَمَانَهُ دے پِڪَار  
زهُ پِه سَتَائِنَه دَ ڪَلِي شَهْ اَوڪِرْمَه  
چي خوشبوياني رانه لار بدلوي



تورو چيو راکني شي پرينجي دي  
اوس چي اوڀر دة بانها رابرندي شي په ما  
زما بدن باندي وينتہ اودروي

خاندی خوایزه خوازه را کوری مدام  
دوه قاتلانی دی راچی راپسی  
حان له دچاپه توره سرغوش کومه



د سترگو تور دی د غزل مطلع کرم  
داسی راپول راپول تقسیم شومه زه  
لکه د کافی په منج نیم شومه زه



د آرام سپوری می حلواق تپروی  
چیره که اونه د صحره گوره ده  
د ژوند په لاسو کبې د مرگ توره ده

اوسا هاغه گور سپور د شال چرتہ دے  
چی ستا پدہ مخی، زما پدہ زرہ مہشتہ وو  
اووایہ ستا د زنی خال چرتہ دے



ددی ماحول جادو کینی گہرہ نہ شہی  
چی دہوا رفتار کمپنی دلی  
رو رو چپی د سمندر تہزی شہی



راشہ پدہ ساه ساه کینی ہی ستا میندہ  
ستا کہ باور نہ وی زما پدہ ژبہ  
زما د زرہ درزاد تہ غوب او نیسہ

اوس د سکنی ما بنام تصویر جو پوم  
چی ستا حوائی ته در نزدی غوندی شوا  
زه د لمبی د سر لوکے غوندی شوم



ستاد بنا ستا خامار چھلے دے جور  
کئی کہ زهری پہ تن کئی نه وی  
د اباسین پہ خوله کئی کنگ وی دے



سیلی چی کلی کئی راوالوتله  
چرگو وزرو کئی راتول کپه بی  
ژوند د نسلونو د بقا نامه ده

خفه په خپله تنه ای نه یمه  
خو ساه مې اوځي چې د کور او نه کښې  
زه د مرغی څخه یوازې وینم



د اورینتېل بلاک په اوږد لان کښې  
زه چې په هرې زاوینې گورمه  
د قاتلانو سترگو شیش کښې یمه



د غم چې د سړي مخ وړانوي  
د یوې مور ژړا لیدلې ده ما  
اوس د مرغانو څخه نه رانیسم

زما 'اواز به دي زرهه ٻٽي اوچوي  
ما په شو کيس کني اځودله نه شي  
خه ويکوريشن پيس خونئمه زه



سم راته بنکاري د پښتون پچي دي  
اول دي ماته رابره کړي او  
روستو بيا راشي تا په شا ټپوي



زما د مرگ نه سترگه نه رڼي خو  
چي حادثي لاره کني او وينه  
نو د جهاز نه په چترى دانگمه



لکيا وي ٻوله ورڻُ ڪارونڊه ڪوي  
خو دَ جُذبو ٻه ٿيه نه پوهينِي  
ما دَ رويوتَ سره وادهُ ڪرے دے



زما ڪتاب ٻي جينڪي اولوي  
اوواڻِي دا زلي به چرتاه وينو  
دهُ خو زمونڙه نه ٻڙي ويستي دي



لورڙه دَ مينِي ٻه مري غلي شوه  
ماتھ ٿِي سپوره ڊوڊي ڪنودله  
بغلي پڇيله ٻراڻِي اوخوري

شیرینی مه خه دغوبل فچی له  
بچی له منگه ترینه خان اوباسه  
چی تماشگیر د تخنچی منجه نه اولی



د ژوند پایه خه ناروا تیزه ده  
دا هم زما دوه تصویرونه دی خو  
دوارو کبچی هغه مناسبت نشته ده



رانه به ساه دپره په سخته اوچی  
وژنه چی مانو د نیاست مبرمنی  
بیا دکلونو والی مه راکوه

په شرق دي گټه او تاوان اولگي  
د کله وږمې چې پکښې اور اخلي  
داسې وطن دي په سېلاب لاهوشي



زما سينه کښې ئې خپل سر پټ کړلو  
زړه ته مې نوره هم راجخته شوله  
وييل ئې مه خه ما پيريان ويروي



دلته دهر چاپه تندي گونجې دي  
ژوند ته هډن چې د خندا وړېځي  
زه د کاغذ کلونه هم ښه گڼم

ا کہ ہمام دے کہ سعود، اسامہ  
کہ فائقہ کہ ثوبیہ کہ سعد  
تول می دمینی د اسمان ستوری دی



د لوئے قدرت مالکہ ما او بختیہ  
کہ ارادہ می نہ وہ جرم خو دے  
د خپلی مور غابن شہید کرے دے ما



رانہ غزوة د بدر ہیرہ نہ دہ  
کہ اخیری سا کافی ہم اخلماہ  
زہ بہ د خدائے لار کبھی جہاد کومہ

زہ خیرہ پرخ نہ ایم خوشخہ اوکریمہ  
ستاپہ لاسونو کنبی چینی اونشی  
پہ خیلہ مور ہم گوزارونہ کوی



چہر لوئے کراؤ غواریو والے دسوح  
خبر کہ می بیخہ پہ مزاج نہ رسی  
زہ خو لا مور ہم پشندلے نہ ایم



زہ دخیل قام دانشوران پشتم  
زما پہ سوال بہ غلی پاتی شی ہول  
اود سگریتہ نہ بہ لوکی پورنہ کری

۱۹۴

درتہ چي کورم د خالونو پيه داج  
د اوښکو زهر چي مري پر سوي  
اسمان د ستورو ادبره خونه ده



کم اصلي بنڻي نه دي اوساته رب  
خدائے شته که مڙه ئي کري خونه سمڙي  
د سپي لکي به د چا پلاد نڀه کري



ما چاله سترگي توري کري نه دي  
پيغلي زما پيه لمن داغ لکوي  
رانجه چي پوري کري نوڙاري خله

پېغلې وييل لارمه ډوبه شومه  
زړه په چا سېزي د موټر مالکان  
بيا به زه لفتې د چانه نه غوارمه



دا حتی بڼه د غاړې غور شي زما  
سنگسار سنگسار مې شي احساس د وجود  
زه چې ماشومې لور له پېرې ورکړمه



ماتم ماتم شوه د ساحل سندره  
زما جونگره جور سېزي ده چا  
ما د درياب په سر ايرې اوليدي

رانه خوبونه تبتولي دي تا  
داخه پيريان درباندي ناست دي اخر  
په نيمه شه جي ستانه چغي اوچي



حڪه زه ستا په خوله باورنه كوم  
كه تاته ياد شي نازيني پيغلي  
تا به ميركاتو كيني تهگي كوله



بي حايه ويري مو خواني خاوري كره  
سرتنه رسيني نه كارونه د ژوند  
پيغلي راحه جي دواړه مينه او كرو



منم خوبزي اوبه دي نه مخ سپوري دي  
خو دي پراوته د راتلوننه وړاندي  
وېر مي دخپله خانه اور وېسته



تاچي زما تصوير په مخ بنگل کړلو  
ويښي مي ټول بدن کښي جوش او هډه  
سمندرونه مي دخيال سپوري شو



په شوکيرو باندي ستومانديو اوس  
پکاه مو ټوله شپه خبري اوکړي  
خو پټ مو اوساتل د زړه حالونه

ستا په لمنه باندې داغ نشته دے  
دا خو سپوږمۍ خپله خو ايني تاسره  
يو خو ساعتہ امانت ايښي ده



د گوگرد پرېشر دې سپوا دے بلا  
ساده جيني اور ورته مه تنزوه  
په جم کا وند کني چرتہ بم او نچوي



زه پي و سي باندې يقين نه لرم  
د خپو د لاندې به ئي زمکه خو وي  
که د غريب په سر اسمان نشته دے

پنڱلو سيندو توتہ منگي مه اوري  
خوک ساه لرونکي ئي ڊوب ڪري دي جوڙ  
دا جي اوبه بور بور ڪي جوڙي



جي پرسيدلے مخ زما اوویني  
نو په خندا اووئي ژاري خله  
راخه جي زه درله ژبي ماته ڪم



د بد نصيبو په دي وران کلي کني  
مرغان جي جالي جوڙي شيريني  
د طوفانونو علامي بنڪاره شي

دَهرِ يو کُل دَ زِرَہُ سَندَرۂ يَمۂ  
دَ خَيلِ اِحسَاسِ بۂ دَرتۂ خۂ وِ اِيمۂ  
سَ تَا دَ سَاکَانُو دَ وِ مَوَنَامۂ دۂ



چي مَنڊِ تَرِي هَنکَامِي جَوِي شِي  
خَوکِ بِي کَنَاهِ پَکَنِي پۂ سَرِ اَوکِي  
لَارُو کُوخُو کَنِي دَ زَيفِي مۂ کَوۂ



تَوَرُو شَپِلُو نَه چي لَوکِي پَوَرَتۂ شِي  
وِ مۂ کۂ وِرْخِ مِي دَ وَاَدۂ دۂ کَنِي  
نَمَا يَارَانِ مَا پۂ پَالَنکِ خَپَرُوِي

جوړ په دې کلي کني سري نشته د  
چي د چا خه زړه غواړي هاغه کوي  
چرکه يانگ او وائي چرگ ها واچوي



زما سندرې خوندي کړي دي چا  
هان نه بلا په فاصله پروت يم  
رانه نژدې نه شي ميراته به شي



زه په خپل هان کني راټولېن مانه  
نن دې جوړ خوب د پېغلتيوب اولیده  
ستا په بدن کني سا جامې تنگې شوې

د حاسدانو په زړه او بلوه  
گورويده، هرڅه چې وي، غم مه کوه  
او خاندۀ کلکه راتر غاړه وځه



دا د قيامت ورځه چې هم نه ده نو  
چا جوړې زمکې ته خبرې کړې دي  
گنې تو مياندي خپلې چې ولي خوري



ستا د پېننې بو شرنګ چې واورمه نو  
په نيمه شپه دکټه نه پاسمه زه  
او د چيني غاړې له خان رسوم

دې کښې زه یو منطق لهم نه مننه  
اومنه دابه زما وهم وي خو  
زه هندواني سره شوملي نه حکمه



د سامري نسل اوسپنې دې  
که ئې په خپلو سترگو هم اووينې  
د شخړې اواز پسي به غوږ نه اوږې



دنګې خوانې دې د اسمان څوکه کړم  
چې ابوالهول ته مخامخ شومه زه  
نو ستا عظمت راته راوړاندې شولو

حُسن په پانو کښې رانگارمه نه  
ستا تصويرونه په کلدان کښې بڼه  
خه لېونۍ زه په اليم خه کوم



دا خوب به نه وينې چې بنکېل به شمه  
له خانگې خانگې چې مې الوخوي  
يوه مرغې يم پوره سپل به شمه



زنخېر موکے، موکې زنخېر اوخوره  
تعبير مې خوب، خوب مې تعبیر اوخوره  
نن دې ویتو رانه تصوير اوخوره



راخه که سخی گنی په مخه دی بنه  
دومره می زور په زړه کښې پاتی نه ده  
پچی اوس په زه تاته جوړی نیسمه



په خط کښې لیکي جوړی هره دی کرم  
بلا زورکے یم د مینې تې  
راشاه زما دواړه وځکی اووتل



ته په خوراک کښې ولې خیال نه کوی  
لاخو د شپږ میاشتی هم نه دی شوی  
ساده واده جوړه په تاتکه شوه

ستا په جولي کښې په خواږه دراولم  
دا ستا خوایي که د صحرا تنده شي  
نوزه به اونه د کجوري شمه



خه که يو خک کړو د ژوندون حادو  
زمونږه زمکې، اسمانونه بيل دي  
تاسو خبرات غواړي مونږ مينې ويشو



راسره دومره مينه هم مه کوه  
شوک چې له کوره په سفر اوچي نو  
بيا په مړه کېده خوراک نه کوي

شیرینی دهر زریه واپس راشمه  
داسی بنو کنبی اوینکی ماه خلوه  
د آسمان ستوری درنه غلا اونگری



مینہ تر منگه فاصلی ورکوی  
چی د پسر لو په جم کنبی ساه واخلمه  
ستا دیدن ویدی می خان سره وری



کتابه په هر حال کنبی لم ستا برخه ده  
تول عظمتونه د آسمان لاندی کری  
چی ستا رابرنه بانیه وسله غوروی

مینه دَرُوند هره تیاره تمبوی  
ستا دَ نظر مسکی مسکی پلوشی  
ماتہ پہ لار کنبی اور کی پر قوی



دلته دَوینو سلاب وپی راشی  
ددی وطن ویدمه ویدمه خاوره خو  
مدام کلونہ دچامبیل تہوکوی



تہ دَ کلاب دَ کل بناست ستایہ خو  
ستا اشگی جی پرخہ پرخہ شی نو  
داریہ سپری درتہ پخو پرپوئی

ستا اواره زلفي ڀڄي ٽڪ ورڪري نو  
ڍڪ شي له زهرو نه وجود دکھوا  
بياڇي ڇوڪ ساه اخلي نوسا ٿري اوڻي



ڊپر سر ڀسنده ڄنگيالي خلق دي  
اوس که له تندي مرمه مردي شمه  
خوزه ددي کلي اوبه نه ڄگمه



زه بي گناه چا سره چير نه کوم  
تاکه لکي بيرة کري نه وه  
نو داگريوان به دي شلبد له نه وه

ستا دَ بدن خوله دي اوبهپني  
خه که اسمان درباندي اور وروي  
خو - نخ پوڊر به رانه پوري نگرې



راپورته کبزه چې انگن ته اوځو  
راخه باران د پشکال ورپني  
که موگرمکې د بدن ماتي شي



ته خفه کبزه ماه شيريني زما  
که دا ژورې په ما خولي نکوي  
د بدن وينه به صفا شي زما

دَ دَومرہ پِ بَغلُو دَ زِپَہ سَریمہ زُہ  
کہ دَ یوِی نامہ مِ ہِم واخستہ  
ستا دَ تصویر نہ بہ لبِی پورۂ شِی



چاسرہ وخت کوم دے چِ مونز اووینی  
تولہ دنیا دُخان پہ غم اختہ دہ  
راخہ بلبلی راتر غارۂ ووخہ



دَ اسمان ستوری راتہ غوبز کبنی وائی  
پہ خیلو سترگو کبنی مِ خال دے حکہ  
زما پہ سینہ لمن داغ لکوی

ما دومره بنکلی جینی نه وه لیدی  
زه هم انسانیم اخر زره لومه  
خطای نه وه که خطاشومه زه



د محبت بلا چلونه راخی  
خو د پستون کور کښې پدایمه زه  
د پخلو ژوند بربادوله نه شم



مینه مو نه پرېږدی د شپې تیاره کښې  
که د اوبو په لاسه کښېم ناستیو خو  
راپسې ستوری او سپوږمې رازغلي



تا که ستنی کړې پلوشې د نظر  
زړه به زرغون نه کړې د ژوند فصلو  
بیا به په دې لاله باران اونه شي



ارمان په غېږ کښې د ارمان ورک شولو  
مانه د لاس کښو کښې حان ورک شولو  
د زړه درز پسي مې لار چرته شم



زما لباس په ما کښې تنگ خو نه دے  
ژوند د نولي او د مار جنګ خو نه دے  
کېر به تر خو په دې فریب کښې مے

دَ کیتھیں سندرې اور پدلي دي ما  
ما دَ غالب شاعري هم لوستي ده  
ستا دَ يوي خندا جواب نه لري



دَ ژوند صحرا کښي دَ بنا ستميرمني  
تا چي په کومه لار دمه کړي ده  
تر پنه رواني دي چيني دَ مينې



دَ ايښي په مخ سرخي چرته دي  
چي دا شفق شفق کلونه سپري  
دا پري هم ستا دَ انگو سپوري دي

ساده جينی ده وائی مه ویرینه  
ستانه خوزه زیاته زره وره یسه  
پوهیږي نه چی دا می خه اوویل



د پښتوب مستی دی دوه نه کړي  
دا خو بښي چا سره کپ نه اولي  
د سمندر اوبوته ټوپ مه وهه



ماتی پسي چی جیب کښي نه لري نو  
خان داسی مخکښي مخکښي هم مه کوه  
کڼی نو لوټ به درله مات کرمه زه

ما پکڻي عڪس دَ لپوتوب اوليده  
سوچ کڻي مي ورکه شوه دَرُوندائينه  
زه جي بيدار شمه، ما خوب اوليده



حُسن په هر ماحول کڻي خيال ساڻي خپل  
جي فرينتو تري لاس نيوع ڪرے دے  
ا کھل مالہ دھسپتال نرسہ دہ



سپوڊ مي که تاخيله هاله ماتہ ڪره  
اسمان ته وايه لاري ڊوب جي ڪرڻي  
ستوري دَسيند تل کڻي هم سترگي وهي

خه ازمېنتونه ې د ژوند رانيسي  
گني نوزرې نه ې لمبي پورته شي  
مور چې د ې نه خپل ماشوم پرېکوي



ستا د نظر مستي لاهونه کړي، ما  
زره کني ې مينه غورځگونه کوي  
او سمندر سره روان يمه زه



غاوره پېغله خپل غرور ډوبه کړه  
چې لېوني سپي خوله درواچوله  
اوس ې په کېده کني کوترې شوي دي

سرهُ لویپتہ دی پہ ما مہ غورپوہ  
وید بزم مانہ چرتہ لہیرہ نہ شہ  
زما نظر شہ سیلانے غوندی دے



گنی اختر ونہ شہ چاپیرہ لہ ما  
د صائسی دسترگو پرق ہجی وائی  
روژہ کبھی سید الابرار شوک دے



تہ پہ ماہنی کبھی دجنت مشنہ ی  
د ناعی خندا تہ پام اوکرہ لب  
خیل خان تہ زرہ کبھی فرشتی پسخوی

بېرته د کور دروازه مه ساته اوس  
نوي فتنې ترې رابرخېره نه شي  
بيا چا په زمکه کېنې غنم او کرل



راگوره مه دا به احسان وي په ما  
ادا کوي به ټوک ددې کفاره  
ستا په کتو زما روژه ماته شوه



بيا به زه تا سره په سپل نه اوځم  
تا د وړې کمبل کېنې او نغبتنه خان  
واوره په ما تمامه شپه ورېده

دانه چي زه ورته کته نشم ، خو  
مياندي که خيال دخيل ناموس ساتي نو  
بيا دي زامنو له واده نه کوي



زه درومان يوه سندره مه  
زما د ژوند په هره لار الوچي  
خرخکي ، زانبي ، لولکي ، بيلي



ستا د انصاف شمله راپتيره مه شه  
خو اوس په دي کني به شوک شه او وائي  
لوانو مات کرل د هوسو بچوري



مونڙي حقونہ پھ سر سترگو منو  
خو بنجي نہ سپارو طوقان تہ دڙوند  
ڇوڪر دھوسا پھ اوڙو بارنہ اوڙي



ماڇي پري ٻول عمر خيل خان خورلو  
لڪر بيهه ڪري ڇي ما اوڙيني  
ڪرسي ڪنڀي تاو شي رانه مڇي واروي



هڻي به دي لاس ڪنڀي برکت رانشي  
د پلار پھ مڇي لڪڙي لڳي تہ  
ياد ئي سانه ڇوڪر به دي مڇي نہ ڪوي

سر ۾ي قلم نه ڪري منصف ڏ وطن  
ڏ ڪلو لخته ۾ي راڳاره وٽه  
اوس ۾ي پيه ساه ساه ڪنبي وڙي دي دڪل



ته ڏها ته ۾ي غوب ڪنبي اوده ولي ۾ي  
۾ي پيه لستو ٺهي ڪنبي ماران ساڻي نو  
۾ي مان به ستا پيه خود ڪنبي اوبنگ ڪنبي



چا ۾ي ڏ زره ڏرڙاء ليدي نه ده  
ا سازاڳي ڪر انگو ما يادوي  
بڙي ۾ي پيه تاج ڪنبي دهاوس وڙي

اومنه دا چیره سپیره لویه ده  
بیا به هم تاته دژوند لاری نیسی  
خیلو چو سره شطرنج مه کوه



دومره په مینه مینه مه راکوره  
هسی نه ورانه ترینه سازه نه شی  
بښی زما توره کښی زنگ نشته ده



د بدمعاشانو ښار د غن مه کوه  
که کمزوری ښایم نومر به می کړی  
تو پوی می حکه په چمبا ریڅی ده

## دشاعر چاپ کتابونہ

- ۱) درنہاسپوریے ، پنتوشاعری ، ۱۹۹۱ء
- ۲) ہم اینوں کے قیدی ، اردوشاعری ، ۱۹۹۳ء
- ۳) سترگو کبھی خوب دکو درپا قنہ شو ، پنتوشاعری ، ۱۹۹۶ء
- ۴) رومیے ایوارڈ یافتہ چاچا کریم بخش ایوارڈ ، ۱۹۹۶ء
- ۵) راتہ غوبرونو کبھی بنگری شرنکوی ، دپنتوہائیکو مجموعہ ، ۱۹۹۸ء
- ۶) گرفت ، اردوشاعری ، ۱۹۹۹ء
- ۷) کافی دکل پہ لاس کبھی خون نہ کوی ، دپنتوہائیکو مجموعہ ، ۲۰۰۰ء
- ۸) اوازونہ او دایری ، پنتوتنقید ، ۲۰۰۱ء
- ۹) پہ ساحل د نظر ، پنتوشاعری ، ۲۰۰۲ء
- ۱۰) ستادخوانی تصویر پہ خوب اودکادے ، دپنتوہائیکو مجموعہ ، ۲۰۰۳ء

## چاپ تہ تیار

- ۱) رضا ہمدانی احوال و آثار ، اردو تحقیق (پی۔ ایچ۔ ڈی مقالہ)
- ۲) نیا اور پرانا غالب ، اردو تنقید
- ۳) ہائیکو او پنتنہ ہائیکو ، تنقید و تحقیق

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**